

# DF4A/5A/6A

---

- KULLANICI EL KİTABI
- GARANTİ KİTABI

Her zaman ürününüz ile birlikte bulundurun.  
Güvenlik, kullanım ve bakım konularında  
önemli bilgiler içermektedir.



Way of Life!

“ÜRÜNÜN İLK ÇALIŞTIRMASI ve BAKIMLARI  
**SUZUKİ MARİN YETKİLİ SERVİS**  
TARAFINDAN YAPILMALIDIR”

“DİKKAT..MOTOR BÖLÜMÜ YAĞSIZDIR”

# ÖNEMLİ

## ▲ UYARI/ ▲ DİKKAT/ BİLGİ/ NOT

Lütfen bu el kitabını dikkatlice okuyun ve talimatlara harfiyen uyun. Belirli bilgileri vurgulamak amacıyla ▲ sembolü ve **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLGİ** ve **NOT** kelimeleri özel anlam taşımaktadır. Bu işaret ve kelimelerle vurgulanan mesajları özellikle dikkate alın.

### ▲ UYARI

Yaralanma ya da ölümlerle sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.

### ▲ DİKKAT

Hafif veya orta dereceli yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.

### BİLGİ

Motorda veya teknede arıza ile sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi gösterir.

*Talimatları daha anlaşılır kılmak ya da bakımı kolaylaştırmak için özel bilgileri gösterir.*



Suzuki ürününüzün çeşitli konumlarında bulunan bu sembol, kullanıcı el kitabındaki önemli bilgilere işaret eder.

## KULLANICILAR İÇİN ÖNEMLİ UYARILAR

### ▲ UYARI

Uygun önlemlerin alınmaması sizin ve yolcularınızın ölüm veya ciddi yaralanma riskini artırabilir.

- Dıştan takma motorunuzun ilk kullanımından önce bu kullanıcı el kitabının içeriğini iyice öğrenin. Tüm dıştan takma motor özellikleri ve tüm güvenlik ve bakım koşullarını öğrenin.
- Her yolculuktan önce tekne ve motoru inceleyin. Önemli maddeler için SEYİR ÖNCESİ KONTROL bölümüne bakın.

- Teknenin ve motorun tüm çalıştırma ve kullanım özelliklerini iyice öğrenin. Tekne ve motoru kullanmaya alışana kadar düşük ve orta hızlarda kullanın. Bu özellikleri tam olarak öğrenene kadar maksimum performansta çalıştırmaya kalkışmayın.
- Tekne güvenliği ve acil durum ekipmanı taşıyın. Bu önemli ekipmanın içerdikleri; her yolcu için can yeleği (16 fit veya daha uzun tekneler için atılabilir yüzer yastık), yangın söndürücü, ses sinyal cihazı, görsel yardım işaretleri, çapa, sintine pompası, kova, pusula, acil durumda çalıştırma ipi, ekstra yakıt ve yağ, fener, yiyecek ve su, ayna, kürekler, alet çantası ve transistörlü radyo. Başlamadan önce yolculuğunuz için uygun ekipmanı taşıdığınızdan emin olun.
- Motoru kapalı veya havalandırması yetersiz ortamlarda asla çalıştırmayın. Egzoz gazı, renksiz ve kokusuz olan ve ölüm veya ağır yaralanmalara yol açabilen karbon monoksit gazı içerir.
- Yolcularımıza tekneniz nasıl çalıştırılacağı, acil durumlarda ne yapılacağı ve güvenlik ve acil durum ekipmanının nasıl kullanılacağı öğretin.
- Teknenize binerken veya tekneden inerken motor kapağına veya dıştan takma motorun herhangi bir parçasına tutunmayın.
- Teknede herkesin PFD (can yeleği) giydiğinden emin olun.
- Alkol veya ilaç etkisi altında asla tekne kullanmayın.
- Teknenizi yüklerken ağırlığı, tekne içinde dengeli olarak dağıtın.
- Periyodik bakım gereksinimlerine dikkat edin. Gerektiğinde yetkili Suzuki Marine Bayisine danışın.
- Dıştan takma motorun standart parçalarını modifiye etmeyin veya sökmeyin. Bunun yapılması motorun kullanımını güvensiz hale getirebilir.
- Mevcut tüm seyrüsefer kurallarını öğrenin ve bunlara uyun.
- Tüm hava raporlarına dikkat edin. Hava değişken ise yola çıkmayın.
- Yedek parça veya aksesuar alırken son derece dikkatli olun. Suzuki, orijinal Suzuki yedek parçaları/aksesuarları veya dengini kullanmanızı tavsiye eder. Uygun olmayan ya da düşük kalitedeki yedek parçaların veya aksesuarların kullanımı güvenli olmayan çalıştırma koşulları yaratabilir.

## ÖNSÖZ

- Volan kapağını asla çıkarmayın (acil durumda çalıştırma hariç).

*Motora çok yakın bir konuma radyo alıcısı veya navigasyon cihazı anteni takılması durumunda parazit sesi duyulabilir. Suzuki olarak antenlerin motordan en az bir metre mesafeye takılmasını tavsiye ederiz.*

**Bu kılavuz dıştan takma motorun ayrılmaz bir parçası olarak değerlendirilmeli ve motorun satılması durumunda kılavuz da motorla birlikte teslim edilmelidir. Yeni Suzuki dıştan takma motorunuzu kullanmadan önce bu kılavuzu mutlaka okuyun ve zaman içinde bilgilerinizi tazelemek amacıyla da göz gezdirin. Bu kılavuzda güvenlik, kullanım ve bakım ile ilgili önemli bilgiler bulacaksınız.**

Suzuki dıştan takma motoru tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun ve arada sırada tekrar göz gezdirin. Bu kılavuzda güvenlik, kullanım ve bakım ile ilgili önemli bilgiler bulacaksınız. Bu kılavuzda sunulan bilgilerin tam olarak bilinmesi, güvenli ve keyifli tekne gezintilerinizin teminatı olacaktır.

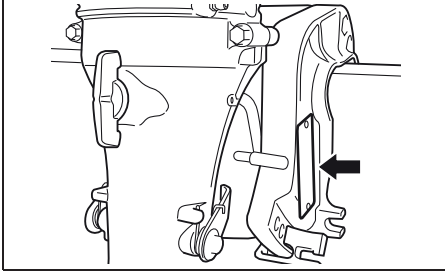
Bu kılavuzdaki bütün bilgiler, yayın tarihindeki en son ürün bilgilerine dayanmaktadır. Düzeltmeler ve diğer değişiklikler neticesinde dıştan takma motor ile kılavuz arasında farklılıklar oluşabilir. Suzuki, önceden bildirmeksizin, değişiklik yapma hakkına sahiptir.

# İÇİNDEKİLER

TANIMLAMA NUMARASININ YERİ	5
YAKIT VE YAĞ	5
GÜVENLİK ETİKETLERİNİN YERLERİ	7
PARÇALARIN YERLERİ	9
MOTORUN MONTAJI	10
PERVANENİN SEÇİLMESİ VE TAKILMASI	11
AYAR	12
DEVİR SINIRLAMA SİSTEMİ	14
TİLT SİSTEMLERİNİN KULLANILMASI	15
SEYİR ÖNCESİ KONTROL	18
RODAJ	20
KULLANMA	21
MOTORUN SÖKÜLMESİ VE NAKLEDİLMESİ	31
RÖMORKLA TAŞIMA	33
KONTROL VE BAKIM	34
SU KANALLARININ YIKANMASI	42
SUYA BATMIŞ MOTOR	44
MUHAFAZA PROSEDÜRÜ	45
MUHAFAZADAN SONRA	46
ARIZANIN GİDERİLMESİ	46
TEKNİK DEĞERLER	47
EC-YÖNETMELİĞİ İLE İLGİLİ BİLGİLER	47

# TANIMLAMA NUMARASININ YERİ

Dıştan takma motorun model ve tanımlama numaraları sabitleme braketini üzerine zımbalanmıştır. Bir parça siparişi verileceği zaman ya da motorun çalınması durumunda bu numaraları bilmeniz önemlidir.



## YAKIT VE YAĞ

### BENZİN

Suzuki, mümkün olan her yerde, minimum 91 oktan oranına (Araştırma yöntemi) sahip alkol-süz ve kurşunsuz benzin kullanmanızı önermektedir. Bununla birlikte, aşağıdaki talimatlara uyulması koşuluyla, eşdeğer oktan içerikli kurşunsuz benzin ve alkol karışımları da kullanılabilir.

### BİLGİ

**Kurşunlu benzin kullanılacak olursa motor zarar görebilir. Yanlış tipte veya kalitesiz yakıt kullanılması durumunda motor ve yakıt sistemi zarar görebilir veya performans olumsuz etkilenebilir.**

**Sadece kurşunsuz benzin kullanınız. Tavsiye edilen oktan değerinden düşük veya içinde tortu bulunan, kirli veya su katılmış yakıt kullanmayın.**

### NOT:

Oksijenize yakıtlar , içinde alkol gibi oksijen taşıyabilen katkı maddeleri içeren yakıtlardır.

### Gaz/Etanol Karışımları

Gazol olarak da bilinen kurşunsuz benzin ve etanol (tahıl alkolü) karışımları bazı yerlerde ticari olarak piyasaya sunulmaktadır. Maksimum %10 etanol içeren benzin, dıştan takma motorda kullanılabilir. Bu gaz-etanol karışımı oktan değerinin tavsiye edilen benzin oktan değerinden düşük olmamasına dikkat edin.

Aşağıdaki işaretlerle uyumlu benzin kullanın.



### Benzin/Alkol Karışımları için Pompa Etiketleri

Bazı ülkelerde, benzin/alkol karışımlarının dağıtımında kullanılan pompaların, alkol içeriklerinin tipi ve yüzdesi ile içerdikleri önemli katkı maddeleri bakımından etiketlenmeleri gerekmektedir. Bu tür etiketler özel bir yakıt karışımının yukarıda belirtilen gereksinimleri karşılayıp karşılamadıklarını saptamak için size yeterince bilgi sağlayabilir. Başka bazı ülkelerde ise pompalar alkol ve katkı maddelerinin tipleri ve içerikleri konusunda yeterli bilgiyi taşıyabilir. Kullanmaya niyetlendiğiniz yakıtın bu gereksinimleri taşıyıp taşımadıklarından emin değilseniz, pompa operatörüne veya yakıt tedarikçisine danışın.

### NOT:

*Benzin/alkol karışımı yakıt kullanımında motorun performansını ya da yakıt ekonomisinden memnun kalmamanız durumunda alkol içermeyen kurşunsuz benzin kullanımına dönmelisiniz. Kullandığınız benzin/alkol karışımının oktan değerinin 91 (araştırma metodu) olduğundan emin olun.*

*Motor vuruşu yaparsa, markalar arasında farklı bulduğundan başka bir akaryakıt markası kullanın.*

*Kurşunsuz benzin buji ömrünü uzatır.*

## ⚠ UYARI

Benzin son derece yanıcı ve zehirli bir maddedir. Yangına sebep olabilir ve insan ve hayvan sağlığına zararlıdır.

Yakıt doldururken daima aşağıdaki önlemleri alın:

- Yetişkin olmayan bir kişinin yakıt doldurmasına asla izin vermeyin.
- Taşınabilir bir yakıt deposu kullanıyorsanız daima motoru durdurun ve yakıt deposunu teknenin dışına alarak dolun.
- Taşabileceğini ya da güneş altında ısınarak genleşebileceğini düşünerek yakıt deposunu tamamen doldurmayın.
- Etrafa yakıt sıçratmamaya dikkat edin. Sıçarsa hemen silin.
- Sigara içmeyin ve açık alev ve kıvılcımdan uzak tutun.

## BİLGİ

Uzun süre yakıt deposunda beklemiş benzin motora zarar verebilecek şekilde verniklenmiş veya koyulaşmış olabilir.

Her zaman yeni benzin kullanın.

## BİLGİ

Alkol içeren yakıt boyalı yüzeylere zarar verebilir ve bu da garanti kapsamı içinde değildir.

Alkol içeren yakıt dolumu yaparken taşırmaya veya sıçratmamaya özen gösterin. Yakıt sıçarsa hemen silin.

NOT:

Harici yakıt deposu (opsiyonel parça), motora ait bir parça olarak algılanmalı ve yakıt saklama kabı olarak kullanılmamalıdır.

## MOTOR YAĞI

### BİLGİ

Düşük kaliteli motor yağı kullanılması motorun performansını ve ömrünü olumsuz etkiler.

Suzuki, 4-zamanlı Suzuki Marine Motor yağı veya eşdeğerini kullanmanızı tavsiye eder.

Motor yağı seçimi, motor performansını ve ömrünü etkileyen başlıca faktörlerden biridir. Daima iyi kalitede bir motor yağı seçin.

Suzuki, SAE 10W-40 veya 10W-30 sınıfında 4-ZAMANLI SUZUKI MARINE MOTOR YAĞI kullanmanızı tavsiye eder. 4-ZAMANLI SUZUKI MARINE MOTOR YAĞI temin edilemiyorsa, aşağıdaki tablo doğrultusunda bölgenizdeki ortalama sıcaklıklara göre NMMA sertifikalı FC-W veya iyi kalitede 4-zamanlı motor yağı seçin.

API Sınıfı	SAE Viskozite Sınıfı
SG	
SH	10W-40
SJ	
SL	
SM	10W-30
SN	

SICAKLIK °C: -20 -10 0 10 20 30 40  
°F: -4 14 32 50 68 86 104

NOT:

Çok soğuk havalarda (5°C'nin altı) çabuk marş alma ve düzgün çalışma amacıyla SAE (veya NMMA FC-W) 5W-30 yağ kullanın.

## DİŞLİ YAĞI

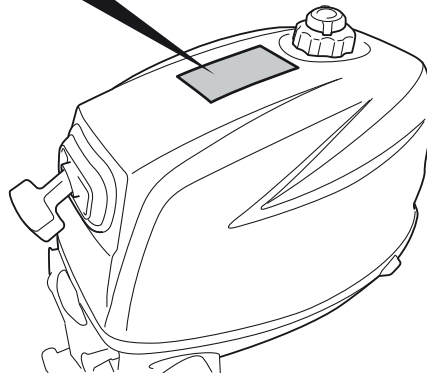
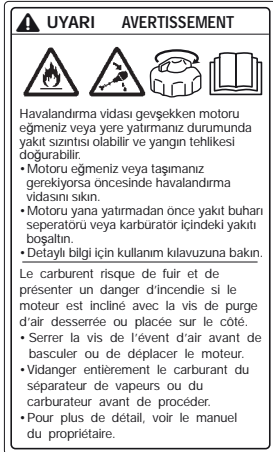
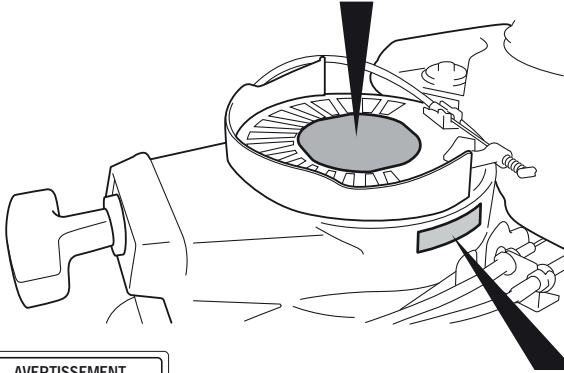
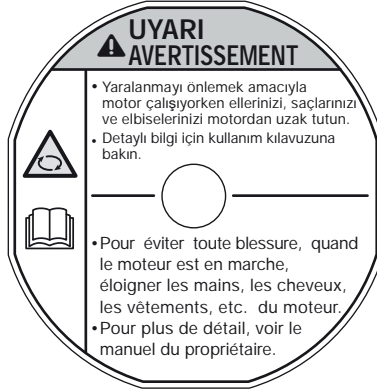


Suzuki, SUZUKI DİŞTAN TAKMA MOTOR DİŞLİ YAĞI kullanmanızı tavsiye eder. Temin edilemiyorsa, API sınıflandırma sistemi dahilinde GL-5 özelliği taşıyan SAE 90 hypoid dişli yağı kullanabilirsiniz.

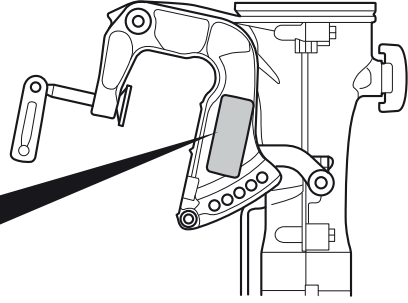
# GÜVENLİK ETİKETLERİNİN YERLERİ

Dıştan takma motorun veya yakıt deposunun üzerindeki etiketleri okuyun ve talimatları uygulayın. Tüm etiketleri anladığınızdan emin olun.

Dıştan takma motorun veya yakıt deposunun üzerindeki etiketleri koruyun. Herhangi bir nedenle sökmeyin.







## Etiket sembolü anlamları

Bu semboller şu anlama gelir;



: Genel uyarı sembolü  
(Dikkat veya Uyarı)



: Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun



: Kumanda kolu/vites kolunun çalışması - iki yönlü; İleri/Boş/Geri



: Motor çalıştırma



: Yangın nedeniyle tehlike



: Motorun yan yatırılmasından kaynaklanan tehlike

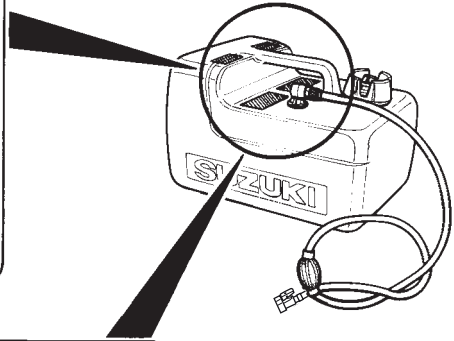


: Dönen parçalar nedeniyle tehlike



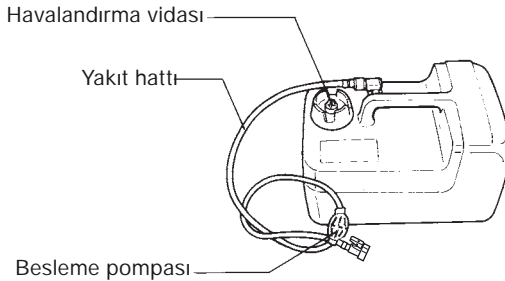
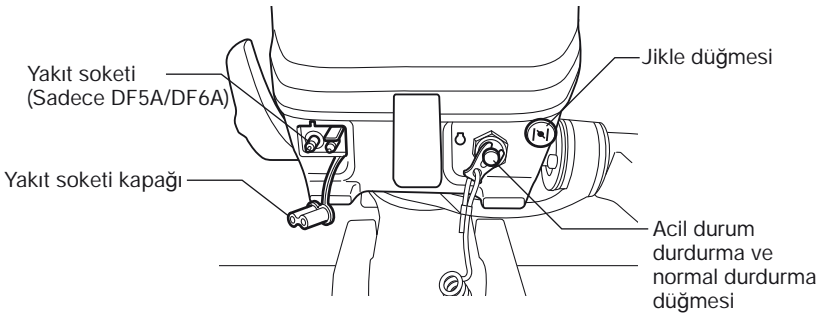
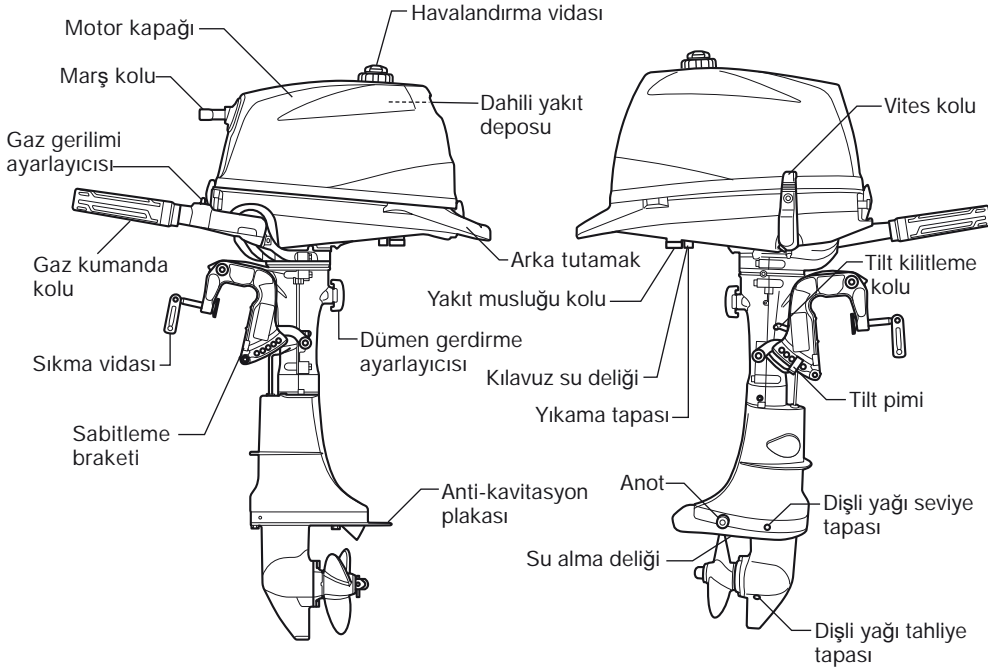
: Yakıt sızıntısı nedeniyle tehlike

<p><b>DOLUM İÇİN TEKNEDEN ÇIKARIN</b></p>	<p><b>ENLEVEZ DU BATEAU AVANT DE FAIRE LE PLEIN D'ESSENCE</b></p> <p><b>QUITARLO DEL BARCO PARA PONER GAS</b></p>
<p><b>DİKKAT</b></p> <p>KULLANILMADIĞINDA TAMAMEN KAPALI TUTUN. ISIDAN UZAK TUTUN. KIVILCIM VE AÇIK ALEV GÜVERTE ÜZERİNDE EMNİYETLİ, İYİ HAVALANDIRILMIŞ ALANDA SAKLAYIN. UZUN SÜRELİ YAKIT DEPOLAMA İÇİN KULLANMAYIN. YAKIT / YAĞ KARIŞIMI MOTOR ÜRETİCİLERİ TAVSİYELERİNİ UYGULAYIN.</p>	<p><b>SON DERECE YANICI</b></p> <p>SADECE MOTOR YAKITI OLARAK KULLANIMI İÇİNDİR. KURŞUN İÇEREBİLİR VURUNTU ÖNLEYİCİ BİLEŞİKLER İÇEREBİLİR.</p> <p><b>TEHLİKE</b></p> <p>YUTULMASI HALİNDE ZARARLI VEYA ÖLÜMCÜL ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERLERDE SAKLAYIN. YUTULURSA, KUSMAYA KALKIŞMAYIN. DERHAL DOKTORA BAŞVURUN.</p>



⚠ UYARI	⚠ AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fazla doldurmayın. Depoda belirtildiği gibi güvenli dolim seviyesine kadar doldurun.</li> <li>İyi havalandırılmış bir alanda depolayın.</li> <li>Depo, çalkalanmaya ve mekanik hasara karşı korunmalıdır.</li> <li>Doldurmak için depoyu tekneden çıkarın.</li> <li>Motoru çalıştırmadan önce kapaktaki havalandırmayı açın.</li> <li>Aşınma belirtileri gösteriyorsa, çatlak ya da eksiğe yeni bir kapak contası takın.</li> <li>Dişli bağlantıları aşırı sıkmayın.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pas trop remplir le réservoir. Remplir le réservoir jusqu'au niveau sécuritaire de remplissage comme spécifié sur le réservoir d'essence.</li> <li>Rangez dans un endroit bien aéré.</li> <li>Le réservoir doit être rangé pour réduire les chances de bouger et dommage mécanique.</li> <li>Sortir le réservoir du bateau pour réfaire le plein d'essence.</li> <li>Ouvrir le bouton d'aération du bouchon de réservoir avant le démarrage du moteur.</li> <li>Remplacez le joint d'étanchéité du bouchon de réservoir s'il montre un signe d'usure, de bris ou s'il est manquant.</li> <li>Ne pas trop serrer les accouplements filetés.</li> </ul>

# PARÇALARIN YERLERİ



HARİCİ YAKIT DEPOSU  
(DF5A/DF6A için opsiyonel parça)

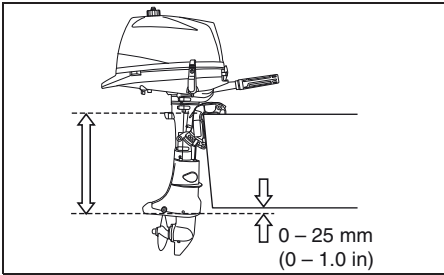
# MOTORUN MONTAJI

## ⚠ UYARI

Teknenize gereğinden yüksek beygir gücüne sahip motor takmak tehlikeli olabilir. Gereğinden fazla beygir gücü gövde üzerinde güvenlik sorunlarına neden olur ve kullanımda da zorluklara yol açar. Tekne aşırı yük altına girer ve gövde hasarları oluşabilir.

Teknenin "Sertifika Plakası" üzerinde belirtilen maksimum beygir gücünü aşan bir dıştan takma motoru monte etmeyin. Sertifika plakasını bulamıyorsanız yetkili Suzuki Marine Bayiniz ile temas kurun.

Uygun aynalık yüksekliği iyi bir performans için önemlidir. Çok yüksek bir aynalık üzerine monte edilen motor, güç kaybı ya da aşırı ısınma ile sonuçlanacak şekilde pervanenin kaymasına neden olur. Çok alçak bir aynalık üzerine monte edilen motor, hızın azalmasına neden olacak şekilde sürtünmeyi artıracaktır. Motor tamamen indirildiğinde, anti-kavitasyon plakasının, teknenin karinasının 0-25 mm altına geldiğinden emin olun.

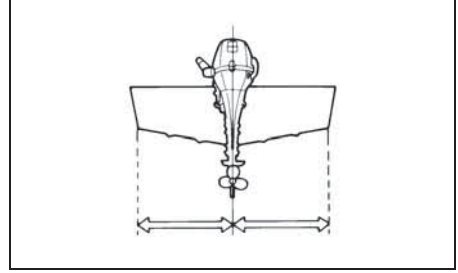


## BİLGİ

Anti-kavitasyon plakasının su yüzeyinin üstünde olması aşırı ısınmaya neden olur ve dıştan takma motor hasar görebilir.

Anti-kavitasyon plakası su yüzeyinde kalacak şekilde motoru kullanmayın.

Motoru aynalığın ortasına hizalayın ve sıkma rondelası vidalarını elle sıkarak sabitleyin. Motoru tam ortaladığınızdan emin olun, aksi takdirde, tekne çalışma esnasında bir yana çekecektir.

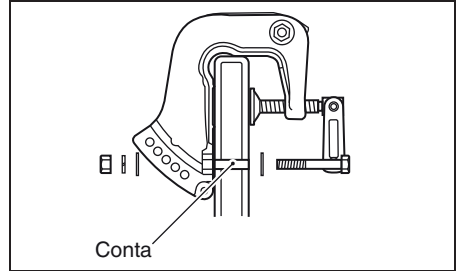


8 mm civataları, pulları, kilit pullarını ve somunları gösterildiği gibi takın ve civataları sırayla sıkın. Su sızıntısını önlemek için delikleri sızdırmazlık maddesi ile kapattığınızdan emin olun.

## BİLGİ

Aynalık civatalarının aşırı sıkılması sabitleme braketine zarar verebilir.

- Aynalık civatalarını aşırı sıkmayın.
- Aynalık somunlarını sıkamak veya gevşetmek için darbeli bir alet kullanmayın.



## BİLGİ

Dıştan takma motoru mekanik deneyime sahip olmadan veya nerede delik açacağınızdan emin olmadan aynalığa monte etmeye çalışırsanız, tekneye ciddi şekilde zarar verebilirsiniz.

Mekanik deneyiminiz yoksa veya teknenin aynalığında nereye delik açacağınızdan emin değilseniz, motoru yetkili Suzuki Marine Bayisine monte ettirmenizi tavsiye ederiz.

Motoru monte ettikten sonra, dümen ve tilt hareketinin, teknenin herhangi bir parçası tarafından engellenmediğini kontrol edin.

## ⚠ UYARI

Aynalığa iyi sabitlenmemiş motor yerinde çıkabilir.

Motoru aynalığa cıvataladığınızdan emin olun. Sadece sabitleme vidaları ile bağlanması durumunda yerinden kurtulabilir. Sabitleme vidalarının sıkılığını düzenli olarak kontrol edin.

# PERVANENİN SEÇİLMESİ VE TAKILMASI

## PERVANENİN SEÇİLMESİ

Dıştan takma motorda kullanım koşullarına uygun bir pervanenin seçilmesi çok önemlidir. Motoru tam hızla çalıştırdığınızda, teknenin hızı kullandığınız pervaneye bağlıdır.

Tam gazda, aşırı yüksek motor devri motora zarar verirken, düşük motor devri de performansı olumsuz etkiler. Kullanım esnasında taşınan yük de pervane seçimini etkiler. Hafif yük, eğimi fazla pervane gerektirir; ağır yük ise daha az eğim gerektirir. Yetkili Suzuki Marine Bayisi uygun pervane seçimi için size yardımcı olacaktır.

## BİLGİ

Çok yüksek ya da çok düşük eğime sahip bir pervanenin takılması, motorun maksimum devrini olumsuz etkiler ve motorun ciddi şekilde hasar görmesine neden olabilir.

Yetkili Suzuki Marine Bayinizden uygun pervane seçimi için size tavsiyelerde bulunmasını isteyin.

Teknenizi tam gazda çalıştırırken, minimum yük koşullarında motor devrini ölçmek için bir takometre kullanarak pervanenizin teknenizle kullanım için uygun olup olmadığını belirleyebilirsiniz. Uygun bir pervane kullanıyorsanız, motor devri aşağıdaki aralıktadır:

Tam gaz devir aralığı	DF4A	4000 – 5000 dev/dak
	DF5A	4500 – 5500 dev/dak
	DF6A	4750 – 5750 dev/dak

Motor devri bu aralıktadır değilse, hangi pervane boyutunun sizin için en uygun olduğunu belirlemek için yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın.

## PERVANENİN TAKILMASI

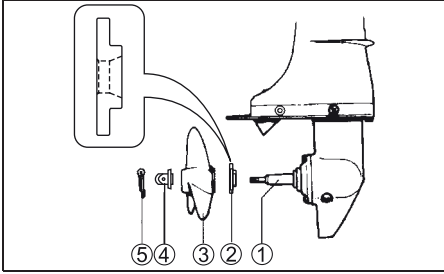
### ⚠ UYARI

Pervaneyi takarken veya çıkarırken uygun önlemlerin alınmaması ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Pervaneyi takarken veya çıkarırken:

- Motorun istem dışı çalışmaması için vites konumunu her zaman "Boş" konuma getirin ve acil durdurma anahtarı kilit plakasını çıkarın.
- Ellerinizi korumak için eldiven giyin ve pervane kanatları ile kavitasyon önleyici plaka arasına bir tahta blok koyarak pervaneyi "kilitleyin".

Dıştan takma motora pervane takmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:



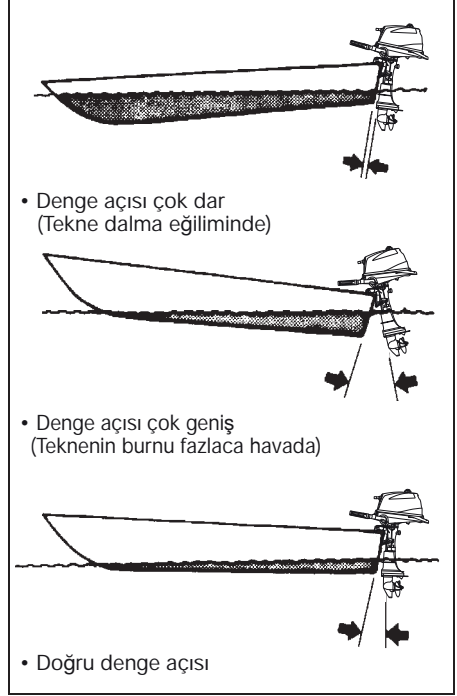
1. Korozyonu önlemeye yardımcı olmak için pervane mili kamalarını 1 bol miktarda Suzuki suya dayanıklı gresle kaplayın.
2. Durdurucuyu 2 mile yerleştirin.
3. Pervaneyi 3 mile yerleştirin.
4. Pervane somununu 4 vidalayın ve sıkın. Pervane somunundaki deliği mildeki delikle hizalayın, ardından kamalı pimi 5 takın ve çıkarması için bükün.

Pervaneyi çıkarmak için yukarıdaki işlemleri tersten uygulayın.

## AYARLAMA

### TRİM AÇISININ AYARLANMASI

Dümen dengesinin ve iyi performansın korunmasına yardımcı olmak için, aşağıda gösterildiği şekilde, uygun trim açısını her zaman muhafaza edin. Uygun trim açısı, çalıştırma koşullarının yanı sıra, tekne, motor ve pervane kombinasyonuna da bağlı olarak değişir.



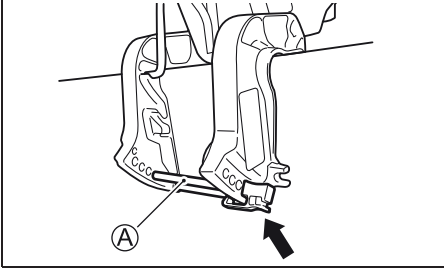
Trim açısının ayarlanması gerekip gerekmediğini tespit etmek için tekneyle dolaşın.

Trim açısını ayarlamak için:

1. Motoru tamamen yukarı kalkık konumda tutun.

(YUKARI KALDIRMA KİLİT KOLU bölümüne bakın.)

2. Tilt pimini A istenen deliğe ayarlayın.



3. Motoru aşağı indirin.

Pruvayı alçaltmak için pimi tekneye doğru hareket ettirin. Pruvayı yükseltmek için pimi teknedan dışarı doğru hareket ettirin.

### ⚠ UYARI

Trim açısı, dümen dengesini büyük ölçüde etkiler. Trim açısı çok darsa, tekne "dalma eğilimindedir" veya "pruvayı döndürmek zorlaşır". Trim açısı çok genişse, tekne bir yandan diğerine "yalpalayabilir" veya yukarı ve aşağı "inip çıkabilir" olabilir. Dümen kontrolünün kaybedilmesine neden olabilecek bu koşullar, yolcuların denize düşmesine neden olabilir.

Uygun trim açısını, çalışma koşullarının yanı sıra, tekne, motor ve pervane kombinasyonuna bağlı olarak ayarlayın.

### ⚠ UYARI

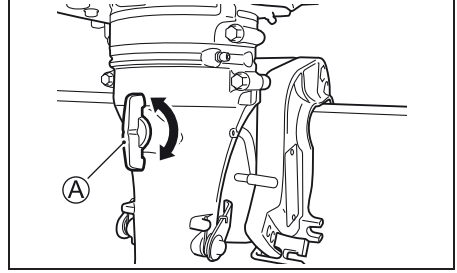
Motoru trim pimi çıkarılmış olarak kullanırsanız, dümeni arzu ettiğiniz gibi kontrol edemeyebilirsiniz.

Motoru trim pimi çıkarılmış halde kullanmayın.

## DÜMEN GERGINLİK AYARI

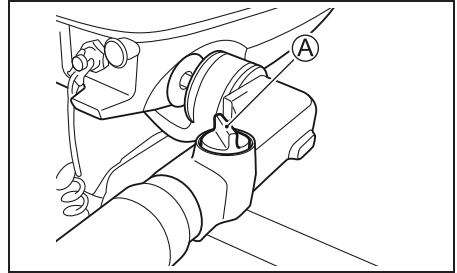
Dıştan takma motorun dümeni yumuşak olmalıdır, sıkı olmamalıdır. Dümen gerginliğini, dümen hareketine karşı sadece az bir direnç olacak şekilde ayarlayın.

Dümen gerginliğini artırmak için, dümen gerginlik ayarlayıcısını A saat yönünde döndürün. Dümen gerginliğini azaltmak için, dümen gerginlik ayarlayıcısını saat yönünün tersine döndürün.



## GAZ GERGINLİK AYARI

Gaz kumanda kolunun gerginliği istenildiği gibi ayarlanabilir. Gerginliğin artırılması için gaz gerginlik ayarlayıcısını A saat yönünde döndürün. Gerginliğin azaltılması için gaz gerginlik ayarlayıcısını saat yönünün tersine döndürün.

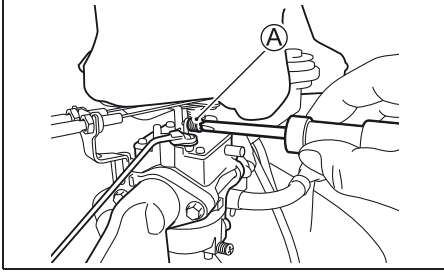


## RÖLANTİ DEVRİ AYARI

Dıştan takma motorun rölanti devri, sorunsuz, dengeli bir rölanti sağlamak için fabrikada ayarlanmıştır.

Rölanti devrini ayarlamamız gerektiğinde, aşağıdaki işlemleri uygulayın.

1. Motoru yaklaşık 5 dakika çalıştırarak ısıtın.
2. Vitesin "BOŞ" konumda olduğundan ve gaz kolunun tamamen kapalı olduğundan emin olun.
3. Rölanti ayar vidasını A saat yönünde çevirerek motor devrini artırabilir, saat yönünün tersine çevirerek motor devrini azaltabilirsiniz.



Motor devri (Vites boşta)	DF4A	1250 – 1350 dev/dak
	DF5A	
	DF6A	

**NOT:**

Rölanti devri belirtilen aralığa ayarlanamazsa yetkili Suzuki Marine bayinizle temas kurun.

## DEVİR SINIRLAMA SİSTEMİ

Bu motor, motor devri aşağıda belirtilen devir değerlerini aştığında devreye giren bir devir sınırlama sistemi ile donatılmıştır.

DF4A	5100 dev/dak
DF5A	5600 dev/dak
DF6A	5850 dev/dak

Aşırı devir, ani dönüşlerde kavitasyondan, kayan burçlu veya aşınmış kanatlı bir pervaneden veya çok yüksek bir trim ayarından kaynaklanabilir.

Devir sınırlama sistemi devreye girerse, motor sarsıntılı bir çalışma performansı sergileyecektir. Motor devrini derhal önerilen çalışma aralığına düşürmeniz gerekir.

Sistem sık sık devreye girerse, yetkili Suzuki Marine Bayinizle temas kurun.

### BİLGİ

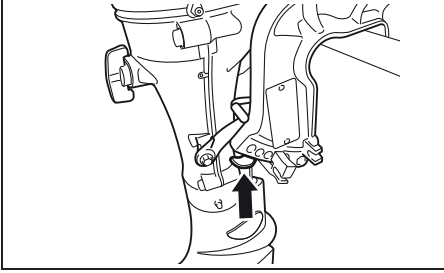
Devir Sınırlama Sistemi önerilen maksimum gaz kelebeği açıklığından önce devreye giriyorsa, pervane eğiminin yeterli olduğundan, "trim açısının" veya "havalandırmanın" doğru olduğundan eminensiz, Devir Sınırlama Sisteminde bir sorun olabilir.

Devrim Sınırlama Sistemi görünürde bir neden olmadan devreye girerse yetkili Suzuki Marine Bayinizle temas kurun.

# TİLT SİSTEMLERİNİN KULLANILMASI

## TİLT KİLİTLEME

Motoru "GERİ VİTESE" aldığınızda, motor otomatik olarak kilitletir ve pervanenin itme kuvveti nedeniyle sudan çıkması engellenir.



### ⚠ UYARI

Sığ suda kullanım konumunda tilt kilitleme işlevi çalışmayacaktır. Sonuç olarak, "GERİ VİTES" seçildiğinde pervane itme kuvveti, ani yavaşlama ve su altındaki bir nesneye çarpma gibi kuvvetler, motorun sudan çıkmasına ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Sığ suda kullanım konumunda çok dikkatli ve yavaş kullanın.

## TİLT KİLİTLEME KOLU

Tilt kilitleme kolu, motorun yukarı kaldırılması veya sığ suda kullanılması esnasında, o konumda sabitlenmesini sağlar.

## MOTOR TAMAMEN YUKARIDA KONUMU

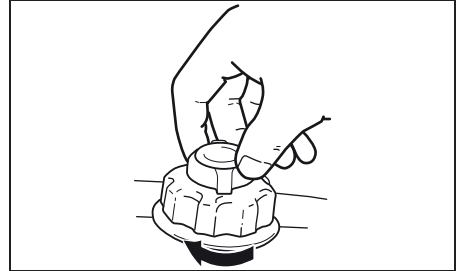
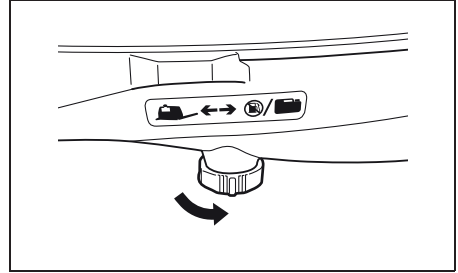
Motoru tamamen yukarıda konumunda sabitlemek için:

### ⚠ UYARI

Bir elinizle motoru kaldırırken diğer eliniz sabitleme braketini yakınında veya kaldırma esnasında motorun altındaysa, motorun elinizden kayarak geri düşmesi durumunda eliniz ezilebilir.

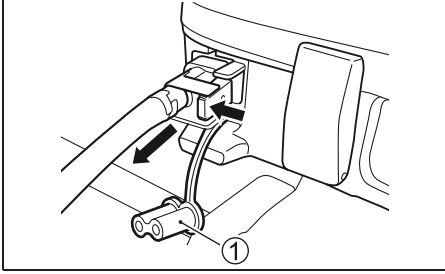
Motoru kaldırırken elinizi sabitleme braketini veya motorun alt tarafında bulundurmayın.

1. Vitesi "BOŞ" konuma alın.
2. Yakıt musluğu sağ tarafa (kapalı konumu) çevirin ve yakıt doldurma kapağı üzerindeki yakıt deposu havalandırma vidasını sıkın.





Harici yakıt deposunun kullanılması:  
Harici yakıt deposunun yakıt hattını ayırın.  
Yakıt soket kapağını 1 yakıt soketine takın.



### ⚠ UYARI

Motoru yukarı kaldırmadan önce gerekli önlemleri almazsanız yakıt sızıntısı olabilir.

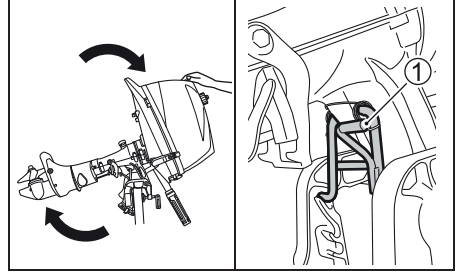
- Yakıt deposunu doldururken üst sınırı aşmayın.
- Kendi yakıt deposuna sahip motorlarda yakıt musluğu sağ tarafa (kapalı konumu) çevirdiğinizden ve havalandırma vidasını sıktığınızdan emin olmadan motoru yukarı kaldırmayın.
- Dahili yakıt deposunun yakıt doldurma kapağındaki hava tahliye vidasını açmadan önce motoru tekrar normal konumuna indirin.
- Harici yakıt deposuna sahip motorlar için, motoru uzun bir süre yukarı kaldırmış olarak bırakmanız durumunda yakıt hattını ayırın.

### BİLGİ

Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.

3. Motor kapağının arkasındaki tutamaktan tutun ve motor, tilt kilitleme kolu 1 tarafından tam yukarı konumda otomatik olarak kilitlenene kadar motoru tamamen yukarı kaldırın.

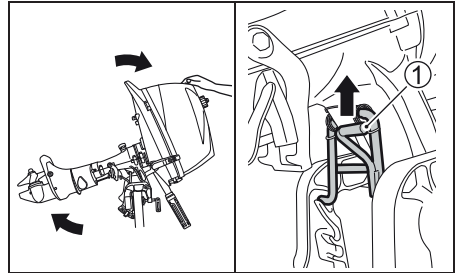


### BİLGİ

Motoru kaldırmak ya da indirmek için gaz kolunu kullanırsanız, gaz kolu kırılabilir.

Motoru kaldırmak ya da indirmek için asla gaz kolunu kullanmayın.

Motoru tekrar aşağı indirmek için, motoru önce kendinize doğru çekin, tilt kilitleme kolunu 1 yukarı çekin ve motoru yavaşça aşağı bırakın.



### BİLGİ

Motor üzerindeyken tekneyi römorkla çekme esnasında tilt kilitleme kolunu kullanarak motoru yukarı kaldırırsanız, kilidin sarsıntıdan serbest kalması durumunda motor zarar görebilir.

Motor üzerindeyken tekneyi römorkla çekme esnasında asla tilt kilitleme kolunu kullanarak motoru yukarı kaldırmayın.

## Alternatif güç kaynağı

### BİLGİ

Tekne alternatif bir güç kaynağıyla kullanılırken dıştan takma motor sudan dışarı kaldırılıp kilitlenmezse, dıştan takma motor veya tekne hasar görebilir.

Tekne alternatif bir güç kaynağıyla kullanılırken dıştan takma motor sudan dışarı kaldırılıp kilitleyin.

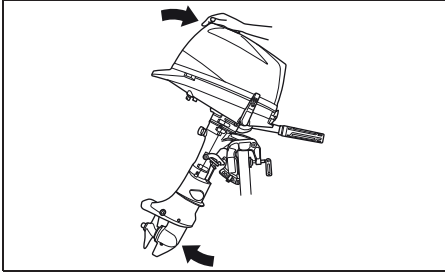
### SIĞ SU KONUMU

Motoru siğ su konumunda sabitlemek için:

1. Vitesi "BOŞ" konuma alın.
2. Motoru "klik" sesi duyulana kadar yavaşça yukarı kaldırın.
3. Motoru yavaşça indirin. Normal trim açısından hafifçe yukarı kalkmış bir konumda duracaktır.

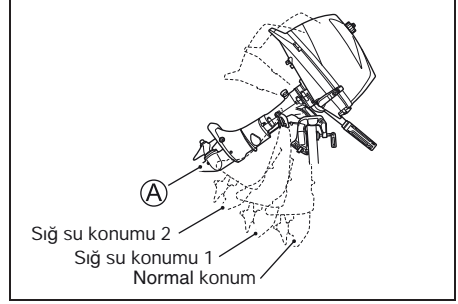
**NOT:**

İki siğ su konumu vardır. Suyun derinliğine bağlı olarak hangisi uygunsa onu kullanın.



Motoru tekrar aşağı indirmek için:

1. "Klik" sesi duyulana kadar motoru kendinize doğru A konumuna doğru çekin.
2. Motoru yavaşça indirin.



### ⚠ UYARI

Siğ suda kullanım konumunda tilt kilitleme işlevi çalışmayacaktır. Sonuç olarak, "GERİ VİTES" seçildiğinde pervane itme kuvveti, ani yavaşlama ve su altındaki bir nesneye çarpma gibi kuvvetler, motorun sudan çıkmasına ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Siğ suda kullanım konumunda çok dikkatli ve yavaş kullanın.

### ⚠ UYARI

Siğ su konumu kullanıldığında uygun önlemleri almazsanız, dahili yakıt deposundan yakıt sızabilir.

- Yakıt deposunu doldururken üst sınırı aşmayın.
- Dahili deponun yakıt doldurma kapağındaki hava tahliye vidasını sıkın.
- Dahili yakıt deposunun yakıt doldurma kapağındaki hava tahliye vidasını açmadan önce motoru tekrar normal konumuna indirin.

# SEYİR ÖNCESİ KONTROL

## ⚠ UYARI

Teknenin ve motorun kontrol edilmeden tekne yolculuğuna çıkılması tehlikeli olabilir.

Tekne yolculuğuna çıkmadan önce her zaman aşağıda belirtilen kontrolleri gerçekleştirin.

Teknenin ve motorun iyi durumda olduğundan ve acil bir duruma karşı hazırlıklı olmanız önemlidir.

Tekne yolculuğuna çıkmadan önce aşağıdaki kontrolleri mutlaka gerçekleştirin:

- Gidiş ve dönüş için yeterli yakıt olduğundan emin olun.

Yakıt kapasitesi: 1,0 L

## ⚠ UYARI

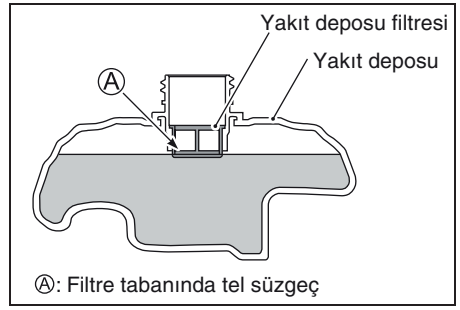
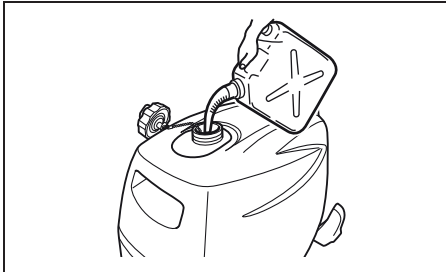
Dahili yakıt deposunu aşırı doldurursanız yakıt taşabilir.

Yakıt deposunu doldururken üst sınırı A aşmayın.

## BİLGİ

Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.



- Haznedeki yağ seviyesini kontrol edin.

## BİLGİ

Motorun yeterli yağ olmadan çalıştırılması motorun ciddi şekilde zarar görmesine neden olabilir.

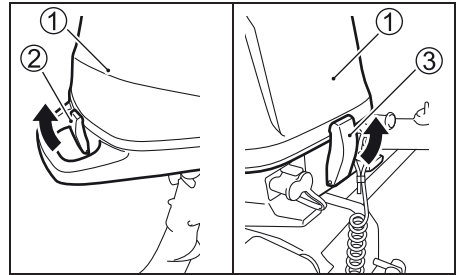
Her yolculuk öncesinde yağ seviyesini kontrol edin ve gerekirse yağ ekleyin.

Motor yağı seviyesini kontrol etmek için:

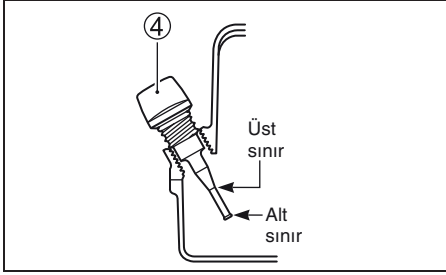
NOT:

Motor yağının yanlış ölçülmesinden kaçınmak için, sadece motor soğukken yağ seviyesini kontrol edin.

1. Motoru dik konuma getirin ve sabitleme klipslerini 2 ve 3 açarak motor kapağını 1 çıkarın.

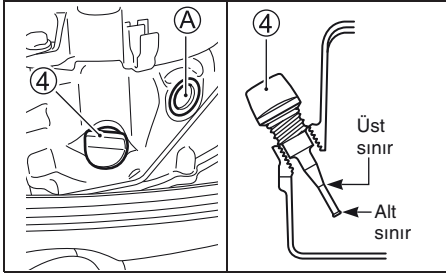


- Yağ doldurma kapağını (seviye çubuğu) 4 çıkarın ve yağı temiz bir bezle silin.
- Yağ seviyesini kontrol etmek için, gösterildiği gibi doldurma kapağı dişlerini doldurma kapağı kenarına temas ettirin. Doldurma kapağını vidalamayın.



**NOT:**

Cam A ile motor yağı hacmi kontrol edilemez. Motor çalışırken, cam A, motor yağının yağlandığını doğrulayan bir göstergedir. Yağ doldurma kapağını (yağ çubuğu) kullanarak yağ seviyesini kontrol edin.



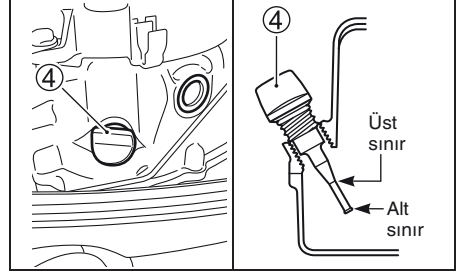
Doldurma kapağındaki (yağ çubuğu) yağ, doldurma kapağında gösterilen üst ve alt sınırlar arasında olmalıdır. Yağ seviye göstergesi alt sınıra yakınsa, seviye üst sınıra yükseltmek için yağ ekleyin.

**NOT:**

Motor yağı kirliyse ya da renk değiştirmişse, yeni motor yağıyla değiştirilmelidir (KONTROL VE BAKIM/ Motor yağı konusuna bakın).

Motor yağı eklemek için:

- Yağ doldurma kapağını (seviye çubuğu) 4 çıkarın ve yağı temiz bir bezle silin.
- Önerilen motor yağıyla üst seviyeye kadar doldurun. Yağ üst seviyesini kontrol etmek için, gösterildiği gibi doldurma kapağı dişlerini doldurma kapağı kenarına temas ettirin. Doldurma kapağını vidalamayın.



## BİLGİ

Motorun fazla yağ ile çalıştırılması motorun ciddi şekilde zarar görmesine neden olabilir.

Gereğinden fazla yağ eklemeyin.

- Yağ doldurma kapağını takın ve sıkın.

- Pervanede hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Motorun tekne aynalığına sıkıca sabitlendiğinden emin olun.
- Tilt pimini doğru konumda takılı olduğundan emin olun.
- Marş ipinde aşınma veya soyulma olduğundan emin olun.
- Teknede güvenlik ve acil durum ekipmanlarının bulunduğundan emin olun.
- Acil durumda durdurma svicinin doğru çalıştığından emin olun.
- Motor su girişinin tıkanmamış olduğundan emin olun.

## Alıştırma dönemi

Alıştırma dönemi boyunca doğru kullanım, motorun uzun ömürlü olmasını ve maksimum verimde çalışmasını sağlayacaktır. Aşağıdaki talimatlar uygun alıştırmaya dönemi uygulamalarını açıklamaktadır.

### BİLGİ

**Aşağıda açıklanan alıştırmaya dönemi uygulamalarının gerçekleştirilmemesi ciddi motor hasarlarına neden olabilir.**

**Aşağıda açıklanan alıştırmaya dönemi uygulamalarının gerçekleştirin.**

**Alıştırma dönemi:** 10 saat

### Alıştırma dönemi uygulamaları

1. İlk 2 saat için:

Motorun soğukken çalıştırılması durumunda motorun ısınması için yeterli sürede (yaklaşık 5 dakika) rölantide çalıştırılması gerekir.

### BİLGİ

**Motorun yeterince ısınmadan yüksek devirlere çıkarılması, pistonun sıkışması gibi ciddi motor hasarlarına yol açabilir.**

**Yüksek devirlere çıkmadan önce motorun yeterli sürede (yaklaşık 5 dakika) ısıtılması gerekir.**

Isındıktan sonra 15 dakika süreyle motoru rölanti veya düşük devirde kullanın.

Kalan 1 saat 45 dakika için seyir koşulları elverdiği sürece motoru viteste 1/2 gaz açıklığı seviyelerinde (3000 dev/dak) kullanın.

NOT:

*Teknenin düzgün kullanılabilmesi için gerektiği durumlarda kısa süreli olarak bu aralığın biraz üzerine çıkarak da kullanabilirsiniz fakat mümkün olan en kısa sürede tekrar belirtilen çalışma devrine dönüşürün.*

2. Sonraki 1 saat için:

Seyir güvenliği açısından sorun olmadığı sürece motor devrini 4000 dev/dak seviyesinde veya 3/4 gaz açıklığı konumunda kullanabilirsiniz. Tam gaz kullanmaktan kaçının.

3. Kalan 7 saat içinde:

Seyir güvenliği açısından sorun olmadığı sürece motor devrini dilediğiniz seviyede kullanabilirsiniz.

Kısa sürelerle tam gaz kullanabilirsiniz fakat hiçbir zaman 5 dakikanın üzerinde süreli olarak tam gaz kullanmayın.

### BİLGİ

**Alıştırma döneminin kalan 7 saati boyunca 5 dakikadan daha uzun süre tam gaz konumunda çalıştırmanız durumunda piston sıkışması gibi ciddi motor hasarları meydana gelebilir.**

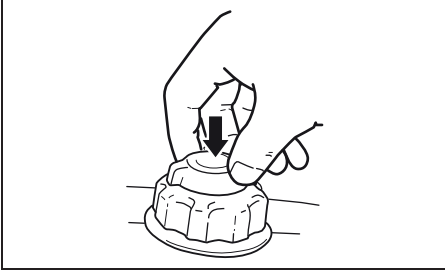
**Alıştırma döneminin kalan 7 saati boyunca 5 dakikadan daha uzun süre tam gaz konumunda çalıştırmayın.**

# KULLANIM

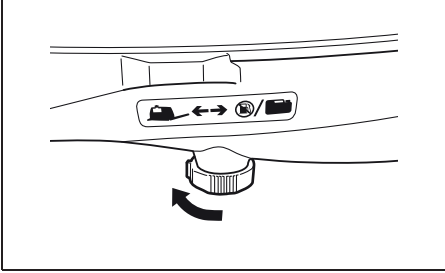
## MOTORU ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE

### DAHİLİ YAKIT DEPOSUNUN kullanılması

1. Motorun suya indirilmiş olduğundan emin olun.
2. Havalandırma deliğini açmak için yakıt dolurma kapağı üzerindeki havalandırma vidasını saat yönünün tersine döndürün.



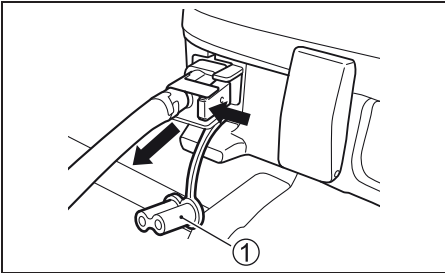
3. Yakıt musluğu sola çevirin.



### NOT:

Yakıt musluğu sola çevrildiğinde dahili depodan yakıt akışı sağlanır.

4. Harici yakıt deposunun yakıt hattını motor tarafındaki yakıt soketinden ayırın (harici yakıt deposu kullanılıyorsa). Yakıt soket kapağını 1 yakıt soketine takın.



## BİLGİ

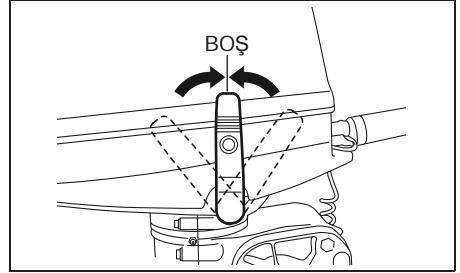
Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.

### NOT:

Dahili yakıt deposunu kullanırken, harici yakıt deposunun yakıt borusunu motor tarafındaki yakıt soketinden ayırın. Aksi takdirde dahili yakıt deposundan yakıt akışında sorun olabilir.

5. Vitesin "BOŞ" konumunda olduğundan emin olun.

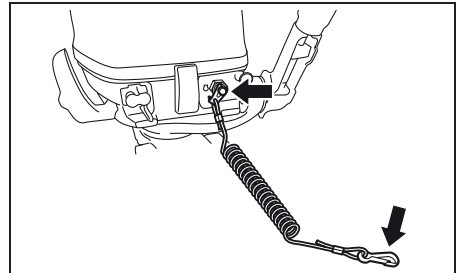


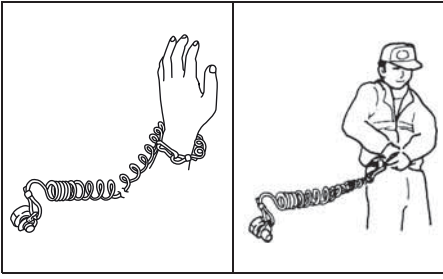
## BİLGİ

Motor vitesteyken, çekmeli marş motoru çalıştırılmaz ve kullanmaya çalışmak çekmeli marş motoruna zarar verebilir.

Marş ipini çekmeden önce motorun "BOŞ" konumunda olduğundan emin olun.

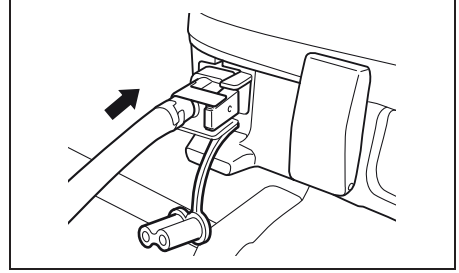
6. Kilitleme plakası yerinde ve spiral kordonun ucu vücudunuza bağlı olmalıdır.





## HARİCİ YAKIT DEPOSUNUN kullanılması (DF5A/DF6A modelleri)

1. Motorun suya indirilmiş olduğundan emin olun.
2. Yakıt hortumu, yakıt deposuna ve motora sıkıca bağlanmış olmalıdır.



### ⚠ UYARI

Acil durdurma anahtarı kablosunun düzgün şekilde takılmaması veya acil durdurma anahtarının amaçlandığı gibi çalışmasına yardımcı olmak için uygun önlemlerin alınmaması kullanıcı veya yolcuların ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir.

Daima aşağıdaki önlemleri alın:

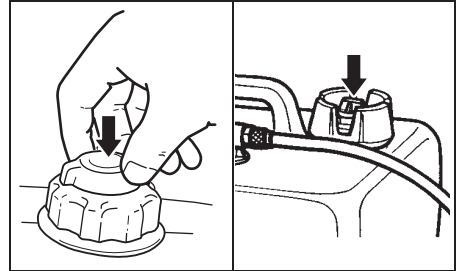
- Acil durdurma anahtarı kablosunun kullanıcının bileğine veya uygun bir giysi alanına (kemer vb.) sıkıca bağlandığından emin olun.
- Acil durdurma anahtarının çalışmasının engellenmediğinden veya kısıtlanmadığından emin olun.
- Normal çalışma sırasında acil durdurma anahtarı kablosunu çekmemeye veya kilit plakasını kırmamaya dikkat edin. Motor aniden durur ve ileri hareket kaybı beklenmedik bir şekilde yolcuların öne savrulmasına neden olabilir.

### BİLGİ

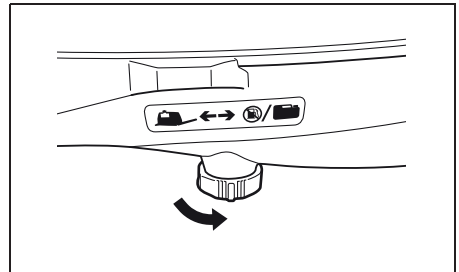
Boyali yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.

3. Havalandırma deliklerini açmak için yakıt doldurma kapağı üzerindeki havalandırma vidalarını saat yönünün tersine döndürün.



4. Yakıt musluğunu sağa çevirin.



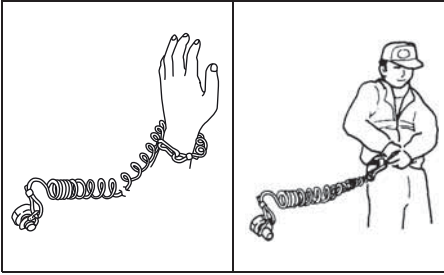
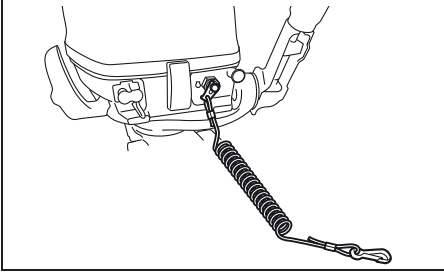
### NOT:

*Yalnızca geçici kullanım için yedek bir plastik kilit plakası da bulunur. Kablodan çıkarın ve teknenizde güvenli bir yerde saklayın. Acil durdurma anahtarı kablo / kilit plakası tertibatını kaybederseniz veya kırarsanız, acil durdurma anahtarını normal şekilde kullanmaya devam edebilmek için en kısa sürede değiştirin.*

NOT:

Harici yakıt deposunu kullanırken yakıtın karbüratöre akması için yakıt musluğu kolunu sağa çevirin.

5. Vitesin "BOŞ" konumunda olduğundan emin olun.
6. Kilitleme plakası yerinde ve spiral kordonun ucu vücudunuza bağlı olmalıdır.



### ⚠ UYARI

Acil durdurma anahtarı kablosunun düzgün şekilde takılmaması veya acil durdurma anahtarının amaçlandığı gibi çalışmasına yardımcı olmak için uygun önlemlerin alınmaması kullanıcı veya yolcuların ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir.

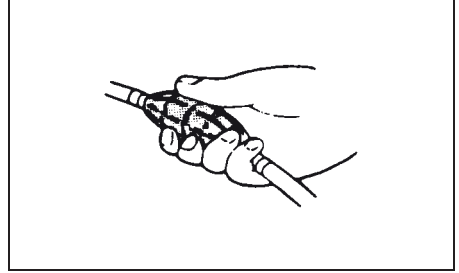
Daima aşağıdaki önlemleri alın:

- Acil durdurma anahtarı kablosunun kullanıcının bileğine veya uygun bir giysi alanına (kemer vb.) sıkıca bağlandığından emin olun.
- Acil durdurma anahtarının çalışmasının engellenmediğinden veya kısıtlanmadığından emin olun.
- Normal çalışma sırasında acil durdurma anahtarı kablosunu çekmemeye veya kilit plakasını kırmamaya dikkat edin. Motor aniden durur ve ileri hareket kaybı beklenmedik bir şekilde yolcuların öne savrulmasına neden olabilir.

NOT:

Yalnızca geçici kullanım için yedek bir plastik kilit plakası da bulunur. Kablodan çıkarın ve tekenizde güvenli bir yerde saklayın. Acil durdurma anahtarı kablo / kilit plakası tertibatını kaybederseniz veya kırarsanız, acil durdurma anahtarını normal şekilde kullanmaya devam edebilmek için en kısa sürede değiştirin.

7. Direnç hissedene kadar yakıt hattı besleme pompasını birkaç kez sıkın.



NOT:

Karbüratöre fazla yakıt gideceğinden motor çalışırken besleme pompasını sıkmayın.

NOT:

Sadece DF5A/DF6A modelleri

Harici yakıt deposu boşaldıktan sonra motoru dahili yakıt deposundan benzinle çalıştırırken:

1. Harici yakıt deposunun yakıt hattını motor tarafındaki yakıt soketinden ayırın. Yakıt soket kapağını yakıt soketine takın.
2. Dahili yakıt deposuna yakıt doldurun ve çalıştırmadan önce yaklaşık 1/3 dakika bekleyin.
3. Yakıt musluğunu sola çevirin.



## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI

### ⚠ UYARI

Egzoz gazları, renksiz ve kokusuz olduğundan tespit edilmesi güç zehirli karbon monoksit gazını içermektedir. Karbon monoksit gazının solunması ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Motoru kapalı veya havalandırması yetersiz ortamlarda asla çalıştırmayın.

#### NOT:

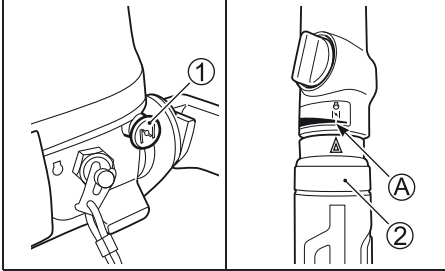
Motor çalışmazsa acil durdurma kilit plakasını kontrol edin. Kilit plakası yerinde değilse motor çalışmayacaktır.

#### 1. Motor soğuksa:

Jikle düğmesini 1 tamamen dışarı çekin. Gaz kolu üzerindeki ok işaretini 2 konum A ile hizalayın.

Motor ısınmışsa:

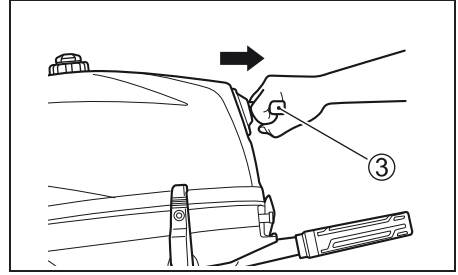
Gaz kolu üzerindeki ok işaretini 2 konum A ile hizalayın. Jikle çekmeyin.



#### NOT:

Isınmış motoru çalıştırırken de bazen jikle çekmek gerekebilir. Motor ısınmışken çalışmakta zorluk çıkarıyorsa, soğuk motor çalıştırma prosedürünü uygulayabilirsiniz.

2. Direnç hissedilene kadar marş kolunu 3 yavaşça çekin. Dişlinin kavraştığını hissettiğinizde marş kolunu hızlıca çekin. Marş kolu çekilmişken hemen bırakmayın. Tambura sarılmasını sağlayacak şekilde yavaşça bırakın.



### BİLGİ

Motor çalışırken marş kolunu çekerseniz marş sistemi zarar görebilir.

Motor çalışırken asla marş kolunu çekmeyin.

3. Motor çalıştıktan sonra gaz kolunu 2 kullanarak motorun rölanti devrinde çalışmasını sağlayın.
4. Jikle kolunu içeri itin.

#### NOT:

Soğuk havalarda motorun ısınmasını bekleyecek şekilde jikle bir süre çekili konumda tutmanız gerekebilir.

5. Motoru yaklaşık 5 dakika çalıştırarak ısıtın.

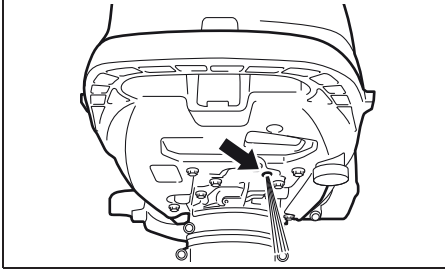
### BİLGİ

Motoru çalıştırır çalıştırmaz ısınmasına izin vermeden tam gaz vermek veya gaz kolunu tam açmak motor arızalarına neden olabilir.

Yüksek devirlerde çalıştırmadan önce daima motorun ısınmasını bekleyin.

## Soğutma suyunun kontrol edilmesi

Motor çalışmaya başlar başlamaz, kılavuz su deliğinden dışarıya su püskürtülmelidir; bu, su pompası ve soğutma sisteminin doğru çalıştığını gösterir. Kılavuz su deliğinden dışarıya su püskürtülmediğini fark edecek olursanız, hemen motoru durdurun ve yetkili Suzuki Marine bayinizle temas kurun.



## BİLGİ

Kılavuz su deliğinden dışarıya su püskürtülmediği durumlarda asla dıştan takma motoru çalıştırmayın. Bu durum ciddi arızalara neden olabilir.

Motoru çalıştırdıktan sonra kılavuz su deliğinden su çıkışı olduğundan emin olun.

## ⚠ UYARI

Acil durdurma anahtarı düzgün çalışmadan teknenin kullanılması tehlikeli olabilir.

Seyir öncesinde acil durdurma anahtarının doğru çalıştığından emin olun.

## ACİL ÇALIŞTIRMA

Marş sistemindeki bir arıza nedeniyle motoru normal olarak çalıştıramıyorsanız acil çalışma yöntemi ile motoru çalıştırabilirsiniz.

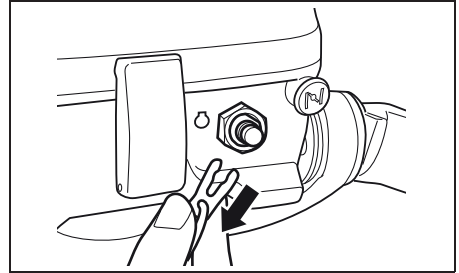
## ⚠ UYARI

İple çekerek motoru çalışma esnasında elektrikli parçalara dokunmanız elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.

İple motoru çalıştırırken ateşleme bobinleri ve bujiler gibi elektrikli parçalara dokunmamaya özen gösterin.

Marş sistemi arızalıyken motorun çalıştırılması için:

1. Acil durdurma anahtarını yerinden çıkarın.

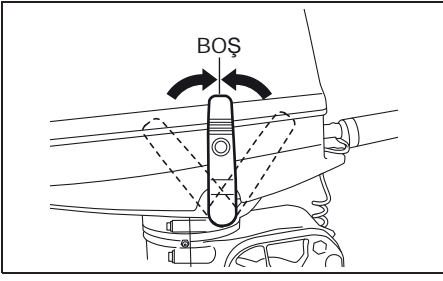


2. Vitesi "BOŞ" konuma alın.

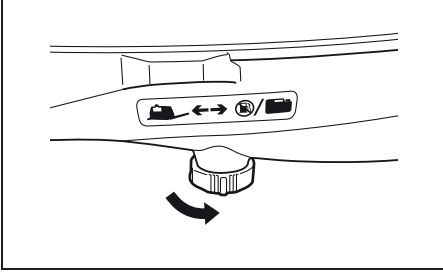
## ⚠ UYARI

Acil durumda çalışma prosedürünü uygularken, viteste çalışma koruma sistemi devrede değildir. Vites kolu "BOŞ" konumunda değilse, motor çalıştırıldığında tekne beklenmedik bir şekilde harekete geçerek yolcuların savrulmasına veya bir kazaya neden olabilir.

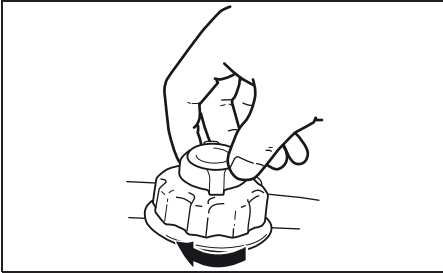
Acil çalışma prosedürünü kullanarak motoru çalıştırmaya kalkışmadan önce vites kolunun "BOŞ" konumunda olduğundan emin olun.



3. Yakıt musluğunu sağa (kapalı konumu) çevirin.

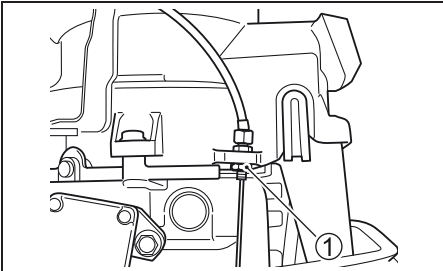


4. Yakıt doldurma kapağındaki hava tahliye vidasını sıkın.

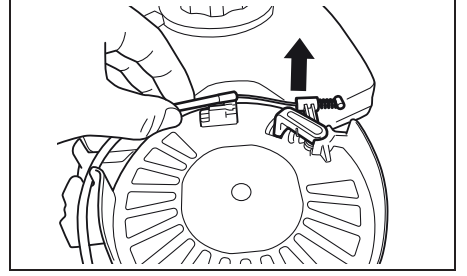


5. Motor kapağını çıkarın.

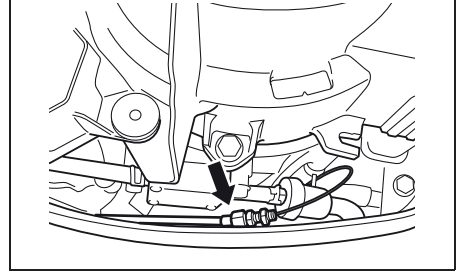
6. Kilitleme somununun 1 gevşetin, NSI kablosunu marş tamburundan çıkarın.



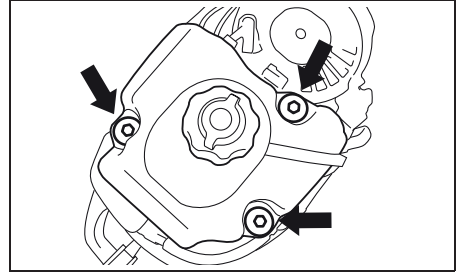
7. Kablonun ucunu marş tamburundan çıkarın.



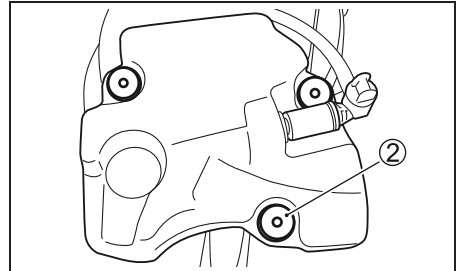
8. NSI kablosunu yan kapağın iç tarafına yerleştirin.



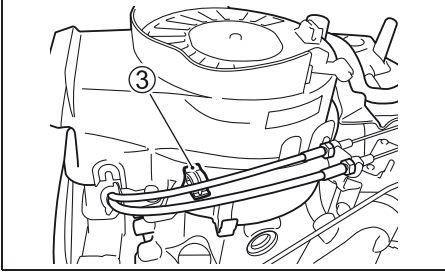
9. Yakıt deposunu sabitleyen cıvataları sökün.



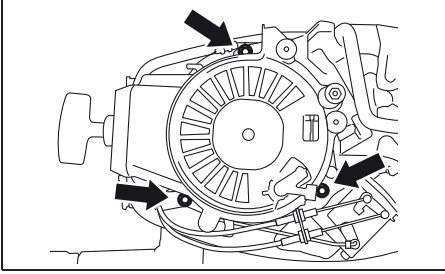
10. Pulu 2 yakıt deposundan çıkarın.



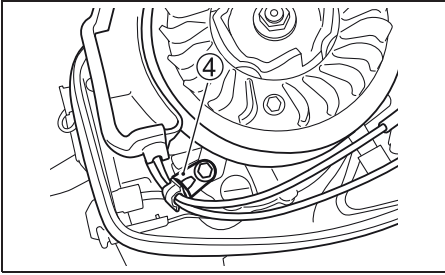
11.Gaz kelebeği kablolarını kelepçeden 3 kur-  
tarın.



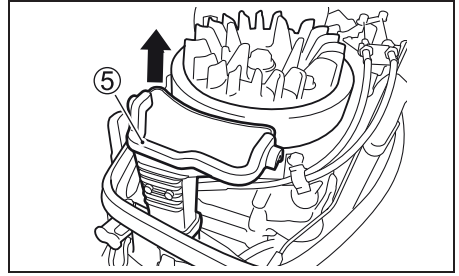
12.Marş tamburunu sabitleyen vidaları sökün.



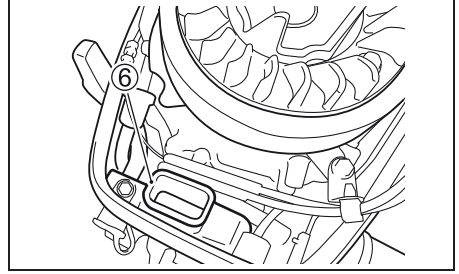
13.Kelepçeyi 4 marş tamburu sabitleme cıva-  
tasıyla takın.  
Gaz kelebeği kablolarını kelepçeye 4 takın.



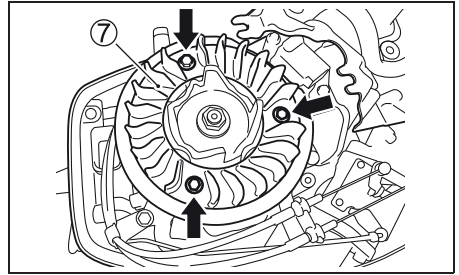
14.Hava giriş kanalını 5 çıkarın.



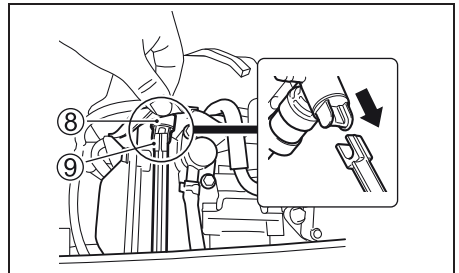
15.Körüğü 6 çıkarın.



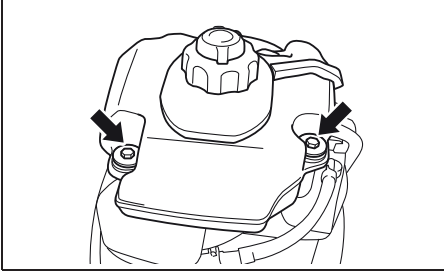
16.Soğutma fanını 7 sabitleyen cıvataları  
sökün.



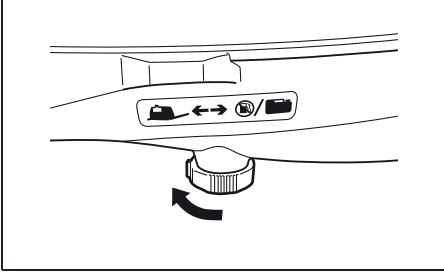
17.Yakıt musluğu 8 ile yakıt musluğu kolunun  
9 konumunu ayarlayarak yakıt deposunu  
yerine takın.



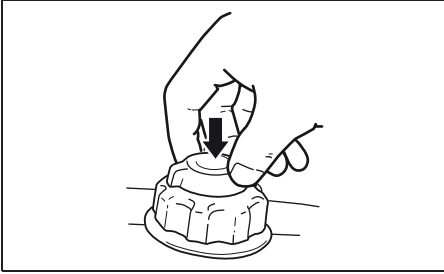
18.Yakıt deposu iki civatayla sabitlenir.



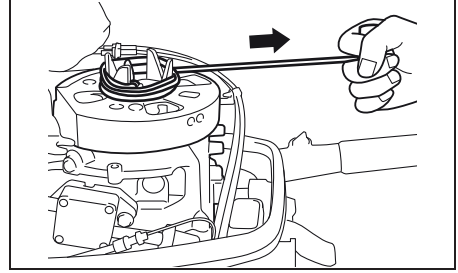
19.Yakıt musluğunu sola (açık konumu) çevirin.



20.Havalandırma deliğini açmak için yakıt dolurma kapağı üzerindeki havalandırma vidasını saat yönünün tersine döndürün.



- 21.Alet çantasında yer alan acil durum çalıştırma ipinin bir ucuna düğüm atın. İpin diğer ucunu alet çantasındaki tornavidanın sapına dolayın.
- 22.İpin düğümlemiş ucunu kasnak deliğinden geçirin ve ipi saat yönünde kaskağa dolayın.
- 23.Acil durdurma anahtarını yerine takın.
- 24.Normal çalıştırma işlemlerini uygulayarak motoru çalıştırmak için acil durumda çalıştırma ipini sertçe çekin.



### ⚠ UYARI

Acil durumda çalıştırma işlemiyle motoru çalıştırdıktan sonra marş tamburunu veya motor kapağını yerine takmaya çalışmanız yaralanmanıza neden olabilir.

Acil durumda çalıştırma işlemiyle motoru çalıştırdıktan sonra marş tamburunu veya motor kapağını yerine takmaya çalışmayın.

### ⚠ UYARI

Motor çalışırken motor üzerinde yaralanmanıza neden olabilecek hareketli parçalar bulunur.

Yaralanmayı önlemek amacıyla motor çalışırken ellerinizi, saçlarınızı ve elbiselerinizi motordan uzak tutun.

NOT:

En kısa sürede marş sistemini tamir ettirin. Acil durumda motoru çalıştırma işlemini rutin olarak motoru çalıştırmak amacıyla kullanmayın.

# VİTES DEĞİŞTİRME VE DEVİR KONTROLÜ

## BİLGİ

"İLERİ" konumdan "GERİ" konuma veya "GERİ" konumdan "İLERİ" konuma alırken (a) motor devrinin rölantiye dönmesine izin verilmezse ve tekne hızı azaltılmazsa veya (b) tekneyi geri hareket ettirirken dikkatli olunmazsa ciddi motor hasarı meydana gelebilir.

Vites değiştirmeden önce motor devri mutlaka düşürülmelidir. Geri hareket ederken çok dikkatli olunmalı ve yavaş hareket edilmelidir. Hızlanmadan önce vites kolunun doğru konumda olduğundan emin olun.

## BİLGİ

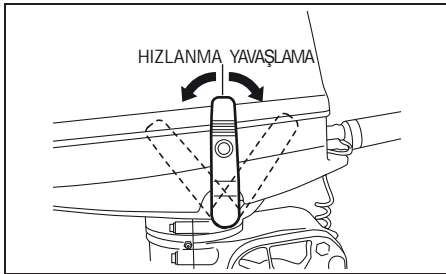
Motor çalışmıyorken vites değiştirmeniz vites değiştirme mekanizmasına zarar verebilir.

Motor çalışmıyorken vites değiştirmeyin.

## Vites değiştirme

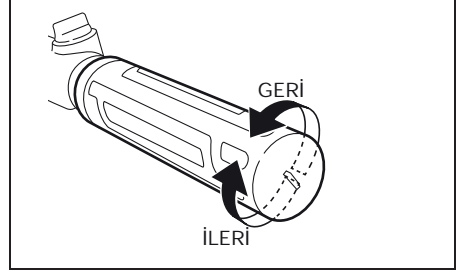
Motoru " İLERİ" vitese almak için, gaz kumanda kolunu rölanti konumuna getirin ve vites kolunu iyice kendinize doğru çekin.

Motoru " GERİ" vitese almak için, gaz kumanda kolunu rölanti konumuna getirin ve vites kolunu iyice kendinizden uzağa doğru çekin.



## Hız Kontrolü

Vitese aldıktan sonra motor devrini, gaz kolunu çevirerek kontrol edin.



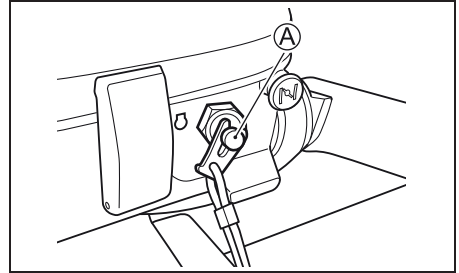
## MOTORU DURDURULMASI

NOT:

Acil bir durumda motorun durdurulması gerekiyorsa, hemen kordonundan çekerek acil durdurma plakasını acil durdurma svicinde çıkarın.

Motoru durdurmak için:

1. Gaz kolunu rölanti konumuna çevirin.
2. Vitesi "BOŞ" konuma alın.
3. Tam gaz kullanımdan sonra motorun durdurulması gerekiyorsa birkaç dakika motoru rölantide çalıştırarak veya trollemesine (düşük devirde dönüş) izin vererek motoru soğütün.
4. Durdurma düğmesini A motor durana kadar basılı tutun.



5. Motoru durdurduktan sonra yakıt musluğunu sağa çevirin.
6. Motoru durdurduktan sonra yakıt soketini dıştan takma motordan ayırın. (harici yakıt deposu kullanılıyorsa).

## ⚠ UYARI

Yakıt hattı bağlıyken veya yakıt musluğu açıkken motorun durdurulmuş olarak uzun süre bekletilmesi yakıt sızıntısına neden olabilir.

Motor uzun süre çalıştırılmayacaksa yakıt hattını ayırın ve yakıt musluğunu kapatın.

## BİLGİ

Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.

7. Havalandırma deliğini kapatmak için yakıt doldurma kapağı üzerindeki havalandırma vidasını saat yönünde döndürün.

### NOT:

*Acil durdurma anahtarının doğru çalışıp çalışmadığından emin olmak için motoru rölantide çalıştırırken ara sıra kilitleme plakasını çekerek motoru durdurun.*

## DEMİRLEME

Tekneyi sığ sulara demirlerken veya motor bir süre kullanılmayacaksa, motoru gel-git sırasında sualtı engellerinden görebileceği hasarlardan ya da tuzlu suyun neden olacağı paslanmadan korumak için, motor su seviyesinin üzerine kaldırılmalıdır.

Motorun yukarı kaldırılması ile ilgili ayrıntılar için TILT KİLİTLEME KOLU konusuna bakın.

## ⚠ UYARI

Yakıt musluğu açıkken motorun yukarı kaldırılmış olarak uzun süre bekletilmesi yakıt sızıntısına neden olabilir.

Motoru uzun bir süre yukarı kaldırılmış olarak bırakmanız durumunda yakıt hattını ayırın.

## BİLGİ

Teknenin doğru sabitlenmemesi motorun ve teknenin zarar görmesine neden olabilir.

Tekne bağlıyken motorunuzun rıhtım duvarlarına, iskelelere veya diğer teknelere sürtünmesine izin vermeyin.

## SIĞ SULARDA SEYİR

Dıştan takma motoru sığ suda kullanırken, motoru normal trim açısından daha yukarı kaldırmak için sığ su konumunu kullanın. Sığ su konumunu kullanırken, motoru sadece düşük hızlarda çalıştırmalısınız.

SIĞ SU KONUMU konusuna bakın.

## ⚠ UYARI

Sığ suda kullanım konumunda tilt kilitleme işlevi çalışmayacaktır. Sonuç olarak, "GERİ VİTES" seçildiğinde pervane itme kuvveti, ani yavaşlama ve su altındaki bir nesneye çarpma gibi kuvvetler, motorun sudan çıkmasına ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.

Sığ suda kullanım konumunda çok dikkatli ve yavaş kullanın.

## BİLGİ

Teknenizi sığ suda kullanırken uygun önlemleri almazsanız, dıştan takma motor veya tekne hasar görebilir.

- Motoru sığ su konumunu kullanarak sığ suda çalıştırdığınızda, su giriş deliklerinin her zaman suda kaldığından ve su boşaltma deliğinden her zaman su çıktığından emin olun.
- Özellikle geri giderken asla motorun deniz tabanına temas etmesine izin vermeyin. Aksi halde ciddi hasar meydana gelebilir. Geri giderken motorun deniz tabanına değmesi durumunda darbe doğrudan teknenin aynasına etki edecektir. Bu durumda hem motor hem de tekne zarar görebilir.

## TUZLU SULARDA SEYİR

Motoru tuzlu suda çalıştırdıktan sonra, su kanallarını, SU KANALLARININ YIKANMASI bölümünde anlatıldığı şekilde, temiz tatlı suyla yıkamalısınız. Su kanallarını bu şekilde yıkamadığınız takdirde, tuz motorun paslanmasına neden olarak ömrünü kısaltabilir.

## DONDURUCU HAVALARDA ÇALIŞTIRMA

Dıştan takma motoru çok düşük sıcaklıklarda çalıştıracağınız zaman, alt ünitenin her zaman suyun içinde kalmasına dikkat edin.

Motoru suyun dışına aldığınızda, soğutma sistemi suyu tamamen boşalınca kadar dik konumda tutun.

## BİLGİ

Dıştan takma motoru çok düşük sıcaklıklarda içindeki soğutma suyu ile birlikte bırakacak olursanız, su donarak genişleyebilir ve motorda ciddi hasarlara yol açabilir.

Dıştan takma motoru çok düşük suda kalacaksa, alt ünitenin her zaman suyun içinde kalmasına dikkat edin. Motoru suyun dışında bırakılacaksa, soğutma sistemi suyu tamamen boşalınca kadar dik konumda tutun.

# MOTORUN SÖKÜLMESİ VE NAKLEDİLMESİ

## MOTORUN SÖKÜLMESİ

1. Motorun tamamen durduğundan emin olun.
2. Yakıt musluğunu sağa çevirin.
3. Dahili yakıt deposu kapağını ve havalandırma deliği vidasını sıkın.
4. Yakıt hortumunu (mevcut ise) motordan ayırın.

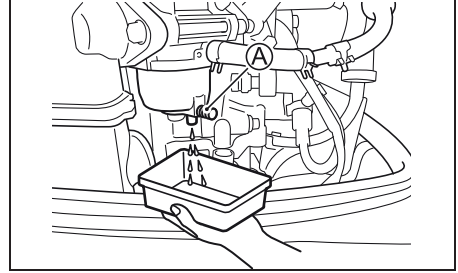
NOT:

*Yakıt hortumunu yakıt soketinden çıkarıldığında yakıt soketine kapağını takın.*

5. Benzini aşağıdaki şekilde karbüratörden tahliye edin:

(1) Motor kapağını çıkarın.

(2) Karbüratör tahliye vidasını A gevşetin ve benzini uygun bir kaba boşaltın.



## ⚠ UYARI

**Benzin son derece yanıcı ve zehirli bir maddedir. Yangına sebep olabilir ve insan ve hayvan sağlığına zararlıdır.**

**Dıştan takma motordan tahliye edilen yakıtı saklamak için uygun bir kap kullanın. Benzini kıvılcım ve alevden uzak tutun ve insanların ve hayvanların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.**



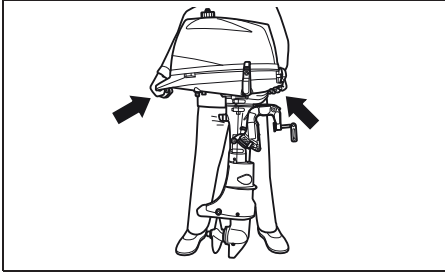
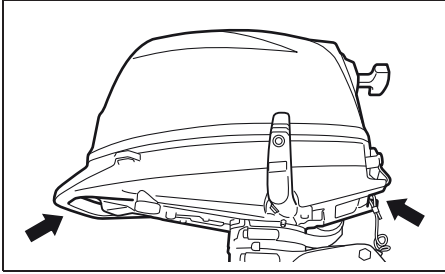
(3) Tahliye sonrasında tahliye vidasını sıkın.

## BİLGİ

Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.

Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.

6. Bağlantı civatalarını çıkarın.
7. Sabitleme vidalarını gevşetin.
8. Motoru tekne aynalığından kaldırarak çıkarın.
9. Motoru dik konumda tutun ve alt ünitelik suyun boşalmasını bekleyin.
10. Taşımak için, motor alt kapağındaki el tutmağını ve arka kolu kavrayarak motoru tutun.



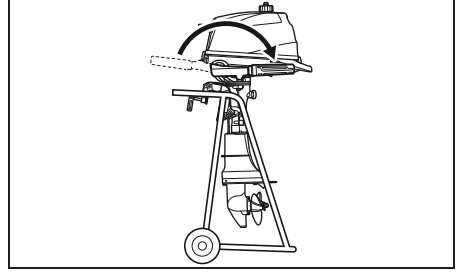
## MOTORUN NAKLEDİLMESİ

Nakil sırasında motoru dik veya yatay olarak yerleştirin.

### Dik konumda taşıma:

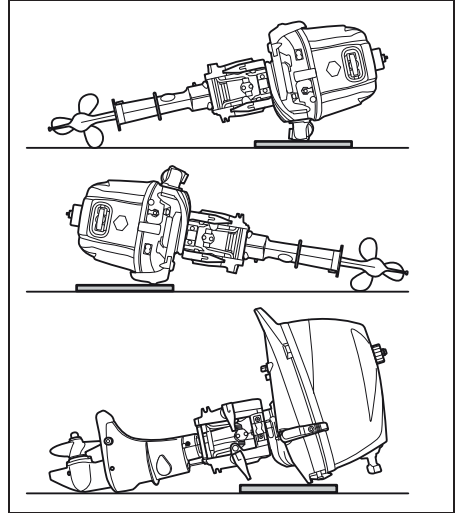
Dümen kolunu geriye doğru yatırın ve sıkma rondelasını iki sıkma vidasını sabitleyerek bir taşıma sehpasına takın.

Taşıma sehpası dışında, sergileme ayakları gibi bir nesne asla kullanmayın.



### Yatay konumda taşıma:

Dümen kolunu geriye doğru yatırın ve şekilde gösterildiği gibi iskele tarafı aşağı doğru olacak şekilde motoru bir koruyucunun üzerine yatırın.



## RÖMORKLA TAŞIMA

Sızan yakıt veya yakıt buharı sağlık için zararlıdır.

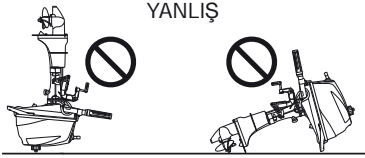
Daima aşağıdaki önlemleri alın:

- Dıştan takma motorun teknenin sökülmesi veya motorun/teknenin nakledilmesi öncesinde yakıt hatlarındaki ve karbüratördeki yakıtı boşaltın.
- Yakıt boşaltma işlemi öncesinde asla motoru yan yatırmayın.
- Motora kıvılcım veya alev yaklaştırmayın.
- Dökülen yakıt olursa mutlaka temizleyin.

### BİLGİ

Motorun nakledilmesi esnasında gerekli önlemlerin alınmaması hasara neden olabilir.

- Egzoz çıkışından silindire su ve yağ girebileceğinden veya dış muhafazalar hasar görebileceğinden, motoru aşağıda gösterilen konulardan hiçbirinde bekletmeyin.
- Soğutma suyu tamamen boşaltılmadan motoru yan yatırmayın, aksi takdirde egzoz çıkışından silindire su girebilir ve sorunlara neden olabilir.

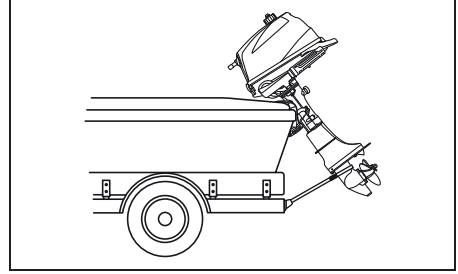


### BİLGİ

Taşıma veya saklama sırasında dıştan takma motorun alt ünitesinin motor ünitesinden daha yüksekte olması durumunda, motor ünitesine su sızarak motora zarar verebilir.

Dıştan takma motoru taşıırken veya saklarken, alt ünitenin motor ünitesinden daha yüksekte olmasına izin vermeyin.

Teknenizi motor takılı olarak römorkla çekerken, yeterli yerden yükseklik olduğu sürece motoru normal çalışma konumunda tutun. Yerden yükseklik yeterli değilse, motorun ağırlığını desteklemek için bir aynalık koruma çubuğu veya benzeri bir cihaz kullanarak motoru eğik bir konumda çekin.



### BİLGİ

Tekneyi römorkla çekerken motoru tamamen yukarı kaldırılmış konumda tutmak için yukarı tilt kilitleme kolunu kullanırsanız, çekme hareketi veya engebeli yol yüzeyleri, beklenmedik şekilde tilt kilidinin serbest kalmasına neden olarak motor ve tilt kilitleme mekanizmasına zarar verebilir.

Motor üzerindeyken tekneyi römorkla çekme esnasında asla tilt kilitleme kolunu kullanarak motoru yukarı kaldırmayın. Motorun ağırlığını desteklemek için mutlaka aynalık koruma barı kullanın.

# KONTROL VE BAKIM

## BAKIM PROGRAMI

Dıştan takma motoru düzenli olarak kontrol etmek ve bakımını yapmak önemlidir. Aşağıdaki tabloyu dikkate alın. Her bakım aralığında belirtilen bakım işleminin yapıldığından emin olun. Bakım aralıklarına çalışma saati veya ay sayısından hangisi önce geliyorsa, ona göre karar verilmelidir.

### ⚠ UYARI

Egzoz gazları, renksiz ve kokusuz olduğundan tespit edilmesi güç zehirli karbon monoksit gazını içermektedir. Karbon monoksit gazının solunması ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Motoru kapalı veya havalandırması yetersiz ortamlarda asla çalıştırmayın.

Bakım aralığı	İlk 20 saat veya 1 ay	İlk 100 saat veya her 12 ayda bir	İlk 200 saat veya her 12 ayda bir	İlk 300 saat veya her 36 ayda bir
Parça				
Buji		I		
Havalandırma ve yakıt hattı	I	I		
Motor yağı	R	R		
Dışlı yağı	R	R		
Yağlama	I	I		
Anot (dış)	I	I		
* Anot (iç, silindir bloğu/ silindir kapağı)		I		
* Motor yağı filtresi	R		R	
* Yakıt filtresi	I	I		
Her 400 saatte bir veya her 2 yılda bir değiştirin.				
* Karbüratör	I	I		
* Motor devri	I		I	
* Supap boşluğu	I		I	
* Devridaim pompası			I	
* Devridaim pompası çarkı			I	R
* Pervane somunu ve pimi	I	I		
* Cıvata ve somunlar	T	T		
* Termostat		I		

I: Kontrol ve temizleme, ayarlama, yağlama veya gerekiyorsa değiştirme T: Sıkma R: Değiştirme

## ⚠ UYARI

Yanlış bakım veya önerilen bakımın yapılması tehlikeli olabilir. Yetersiz bakım veya bakım eksikliği, kaza veya ekipman hasarı olasılığını artırır.

Bakımların yukarıda yer alan tablodaki programa göre yapıldığından emin olun. Suzuki, yukarıdaki çizelgede yıldız işareti (\*) ile işaretlenmiş parçaların bakımının sadece yetkili Suzuki Marine bayisinde yapmasını tavsiye eder. Mekanik konularında deneyiminiz varsa, bu bölümdeki talimatlara başvurarak işaretlenmemiş parçalar üzerinde bakım gerçekleştirebilirsiniz. İşaretlenmemiş bakım işlerinden herhangi birini başarıyla tamamlayıp tamamlayamayacağınızdan emin değilseniz, yetkili Suzuki Marine bayinizden bakımı sizin için yapmasını isteyin.

## ⚠ UYARI

Sizin ve yolcularınızın güvenliği, dıştan takma motorun bakımını ne kadar iyi yaptığınıza bağlıdır.

Tüm inceleme ve bakım talimatlarını dikkatlice uygulayın. Mekanik deneyiminiz yoksa, dıştan takma motora bakım yapmayı denemeyin. Yaralanabilir veya motora zarar verebilirsiniz.

## BİLGİ

Tablodaki bakım aralıkları, dıştan takma motorun normal kullanımı için tasarlanmıştır. Dıştan takma motor aşağıda belirtildiği gibi ağır koşullar altında kullanılıyorsa, tabloda belirtenden daha sık bakım yapmanız gerekebilir.

- Sıkça tam gazda çalıştırma
- Maksimum hızda uzun süreli çalıştırma
- Rölanti devrinde veya trol hızında uzun süreli çalıştırma
- Çamurlu, siltli, kumlu, asitli veya siğ suda sık kullanım
- Motoru ısıtmadan çalıştırma

- Sık ani hızlanma ve yavaşlama
  - Sık vites değiştirme gerektiren çalıştırma
- Bakımın daha sık yapılmaması hasara neden olabilir.

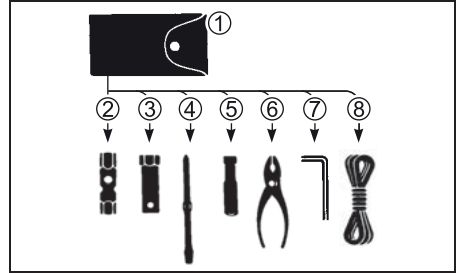
Kullanım koşullarınıza uygun bakım aralıkları için yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın. Suzuki, dıştan takma motordaki parçaları değiştirirken, orijinal Suzuki parçalarını veya muadillerini kullanmanızı tavsiye eder.

## AVADANLIK

Suzuki dıştan takma motorla birlikte bir avadanlık verilmektedir. Avadanlığı teknenizde muhafaza edin ve verilen tüm aletlerin çantanın içerisinde kalmasını sağlayın.

Alet çantası aşağıdaki malzemeleri içermektedir:

- 1 Alet torbası
- 2 10 × 12 mm Lokma anahtar
- 3 16 mm Lokma anahtar
- 4 Çok amaçlı tornavida
- 5 Tornavida sapı
- 6 Pense
- 7 Allen anahtar 8 mm
- 8 Acil çalıştırma ipi



## BUJİ

Dıştan takma motor normal kullanım için aşağıdaki "standart" buji ile donatılmıştır.

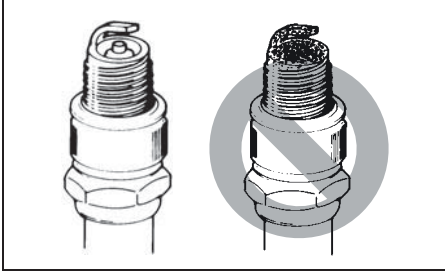
NGK CPR6EA-9	Standart
--------------	----------

## BİLGİ

Rezistanslı tip bujiler, elektronik ateşlemenin işlevini engelleyerek teklemeye veya diğer elektronik tekne ekipmanı ve aksesuarlarında sorunlara neden olabilir.

Dıştan takma motorda **YALNIZCA** rezistanslı tip bujiler kullanın.

Normal çalışan bujinin rengi çok açık kahverengidir. Standart bujiler, kullanım koşullarınıza için uygun değilse, yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın.



## BİLGİ

Uygun olmayan bujilerin kullanılması veya uygun olmayan şekilde sıkılan bujiler, ciddi motor hasarına neden olabilir.

- Belirtilen markayla doğrudan eşdeğer olduklarını belirleyemediğiniz sürece diğer buji markalarını denemeyin, aksi takdirde garanti kapsamında olmayan motor hasarıyla karşılaşabilirsiniz. Piyasadan temin edebileceğiniz farklı bujilerin teknik değerleri belirtilenden çok farklı olabilir.
- Bujiyi takmak için, elinizle olabildiğince sıkın, ardından önerilen tork ayarına veya belirtilen dönüş açısına kadar sıkılmak için bir anahtar kullanın.

Sıkma torku

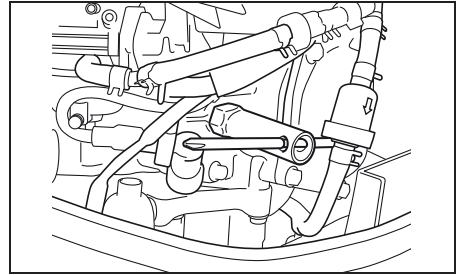
10 – 12 N·m (1.0 – 1.2 kgf-m, 7.4 – 8.9 lbf-ft)

Dönüş açısı

Yeni buji 1/2 – 3/4 tur

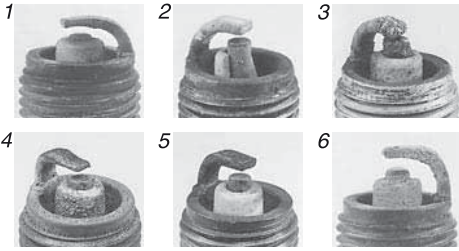
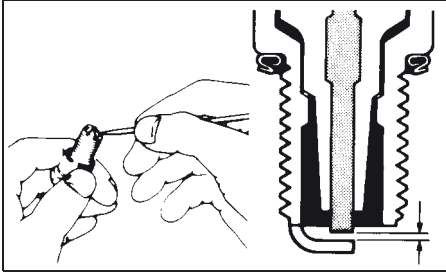
Kullanılmış buji 1/12 – 1/8 tur

- Silindir kapağının alüminyum dişlerine zarar vereceğinden, bujiyi aşırı sıkırmayın veya diş kaptırmayın.



Güçlü bir kıvılcım sağlamak için, bujileri bakım çizelgesinde gösterilen aralıklarla temizlemeli ve ayarlamalısınız. Küçük bir tel fırça veya buji temizleyici kullanarak bujilerdeki karbon birikintilerini temizleyin ve aşağıdaki tabloya göre boşluğunu ayarlayın:

Buji tırnak aralığı	0,8 – 0,9 mm
---------------------	--------------



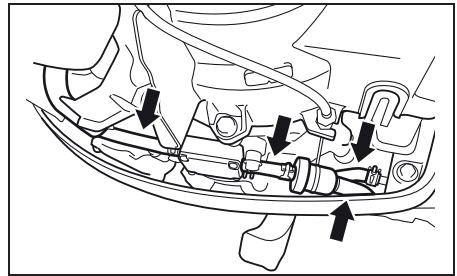
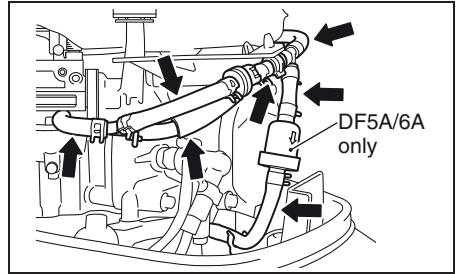
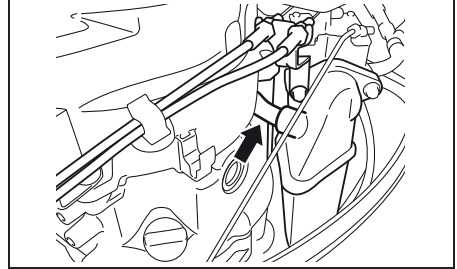
1. Aşırı aşınma      2. Kırılma      3. Erime  
4. Erozyon      5. Sarı kalıntı      6. Oksidasyon

**NOT:**

Bujinin durumu yukarıdaki şekilde gösterilenlerden biri ile eşleşiyorsa yenisiyle değiştirildiğinden emin olun. Aksi takdirde motorun çalıştırılmasında zorluk yaşanmasına, yakıt tüketiminin artmasına ve motorda sorunlara yol açacaktır.

## HAVALANDIRMA HORTUMU VE YAKIT HATTI HATTI

Havalandırma hortumu ve yakıt hattını sızıntı, çatlak, şişme veya başka hasarlara karşı inceleyin. Havalandırma hortumu ve yakıt hattı herhangi bir şekilde hasar görmüşse değiştirilmelidir. Değiştirmeniz gerekirse yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın.



### ⚠ UYARI

Yakıt sızıntısı, patlama veya yangına yol açarak ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Herhangi bir sızıntı, çatlama veya şişme belirtisi varsa, yetkili Suzuki Marine bayinizde yakıt hattını değiştirin.

## MOTOR YAĞI

### ⚠ UYARI

Motor çalışırken asla hiçbir MOTOR YAĞI ile ilgili bir işlem gerçekleştirmeyin, aksi takdirde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

MOTOR YAĞI ile ilgili bir işlem gerçekleştirilmeden önce motor durdurulmalıdır.

### BİLGİ

Uzun süre trolleme yağ ömrünü kısaltır. Bu tür kullanımda motor yağınızı daha sık değiştirmezseniz motor hasar görebilir.

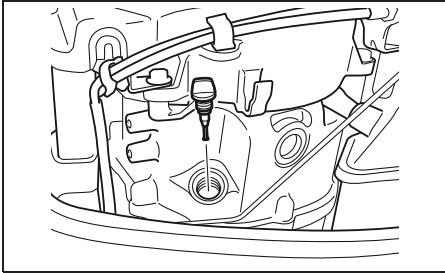
Motor uzun süreli trolleme için kullanılıyorsa, motor yağınızı daha sık değiştirin.

### Motor yağı değişimi

Motor sıcakken yağ değiştirilmelidir, böylece yağ motordan tamamen boşalır.

Motor yağınızı değiştirmek için:

1. Motoru dik konuma getirin ve motor kapağını çıkarın.
2. Yağ doldurma kapağını çıkarın.



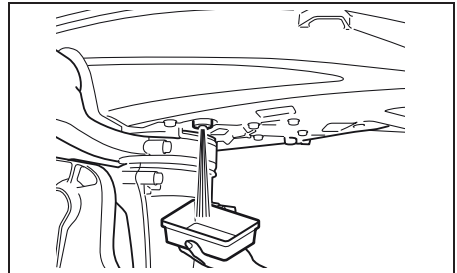
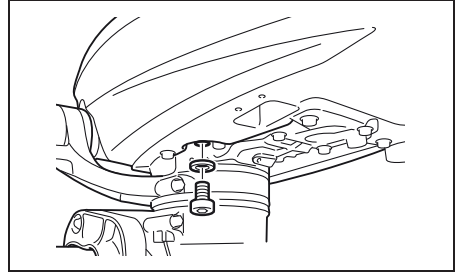
3. Motoru tamamen sancak tarafına dümenleyin.
4. Motor yağı tahliye tapasının altına bir tahliye kabı yerleştirin.

### ⚠ DİKKAT

Motor yağı sıcaklığı, tahliye tapası gevşetildiğinde parmaklarınızı yakacak kadar yüksek olabilir.

Çıkarmadan önce boşaltma tapasının çıplak elle dokunacak kadar soğumasını bekleyin.

5. Motor yağı tahliye tapasını ve contasını çıkarın, ardından motor yağının boşalmasını bekleyin.



6. Boşalttıktan sonra, motor yağı boşaltma tapasını yeni bir conta ile takın.

### BİLGİ

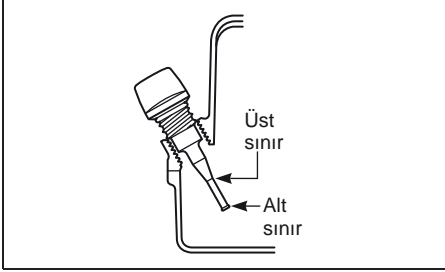
Eski contayı kullanmak sızıntı yaparak motorun hasar görmesine neden olabilir.

Contaları tekrar kullanmayın. Her zaman yeni bir conta kullandığınızdan emin olun.

7. Önerilen motor yağıyla üst seviyeye kadar doldurun.

Yağ kapasitesi: 0,7 L

8. Motor yağı seviyesini kontrol edin. SEYİR ÖNCESİ KONTROL konusuna bakın.



NOT:

Motor yağı seviyesinin yanlış ölçülmesinden kaçınmak için, sadece motor soğukken yağ seviyesini kontrol edin.

9. Yağ doldurma kapağını yeniden takın.

### ⚠ UYARI

**Motor yağı, insanların veya evcil hayvanların yaralanmasına neden olabilir. Kullanılmış motor yağı ile tekrarlanan ve uzun süreli temas cilt kanserine neden olabilir. Kullanılmış yağ ile kısa süreli temas dahi cildi tahriş edebilir.**

- Yeni ve kullanılmış yağı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.
- Yağla ilgili bir işlem yaparken uzun kollu gömlek ve su geçirmez eldivenler giyin.
- Yağ cildinize temas ederse sabunla yıkayın.
- Yağla ıslanmış giysileri veya bezleri yıkayın.

NOT:

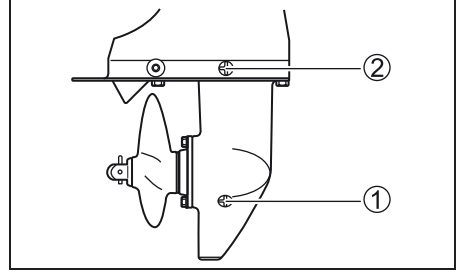
Kullanılmış motor yağınızı uygun şekilde bertaraf edin. Çöpe atmayın veya yere, kanalizasyona veya akarsulara dökmeyin.

## DİŞLİ YAĞI

Dişli yağı seviyesini kontrol etmek için, üst yağ seviyesi tapasını çıkarın ve deliğe bakın. Yağ seviyesi deliğin alt kenarında olmalıdır. Yağ seviyesi düşükse, seviye deliğin alt kenarına ulaşana kadar belirtilen dişli yağını ekleyin. Ardından tapayı yeniden takın ve sıkın.

Dişli yağını değiştirmek için:

1. Motorun dik konumda olduğundan emin olun. Alt muhafazanın altına bir tahliye kabı yerleştirin.
2. Dişli yağı tahliye tapasını 1 sökün, ardından dişli yağı seviyesi tapasını 2 çıkarın.



3. Yağ tamamen boşaldıktan sonra, belirtilen dişli yağını üst delikten çıkmaya başlayana kadar alt tahliye deliğine enjekte edin. Yaklaşık 0,19 L yağ gerekli olacaktır.
4. Dişli yağı seviyesi tapasını 2 tekrar takın ve sıkın, ardından dişli yağı tahliye tapasını 1 hızla yeniden takın ve sıkın.

NOT:

Yetersiz dişli yağı enjeksiyonunu önlemek için, 4. adımdaki prosedürü uyguladıktan 10 dakika sonra dişli yağı seviyesini tekrar kontrol edin. Yağ seviyesi düşükse, dişli yağını doğru seviyeye kadar yavaşça enjekte edin.



## ⚠ UYARI

Dişli yağı, insanların veya evcil hayvanların yaralanmasına neden olabilir. Kullanılmış dişli yağı ile tekrarlanan ve uzun süreli temas cilt kanserine neden olabilir. Kullanılmış yağ ile kısa süreli temas dahi cildi tahriş edebilir.

- Yeni ve kullanılmış yağı çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun.
- Yağla ilgili bir işlem yaparken uzun kollu gömlek ve su geçirmez eldivenler giyin.
- Yağ cildinize temas ederse sabunla yıkayın.
- Yağla ıslanmış giysileri veya bezleri yıkayın.

### NOT:

Kullanılmış dişli yağınızı uygun şekilde bertaraf edin. Çöpe atmayın veya yere, kanalizasyona veya akarsulara dökmeyin.

## BİLGİ

Pervane milinin etrafına misina dolanırsa, pervane mili yağ keçesi hasar görebilir ve dişli kutusuna su girerek ciddi hasara neden olabilir.

Dişli yağı süt rengi bir renge sahipse su ile kirlenmiştir. Tavsiye almak için derhal yetkili Suzuki Marine bayinizle iletişime geçin. Dıştan takma motoru yağ değiştirilene ve kirlenmenin nedeni düzeltilene kadar çalıştırmayın.

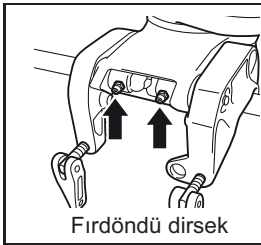
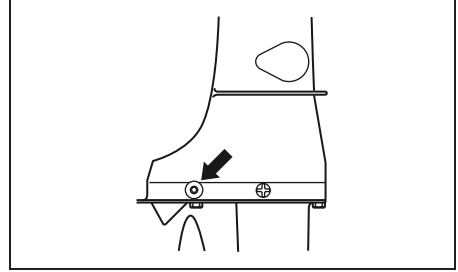
## YAĞLAMA

Dıştan takma motorun hareketli parçalarının güvenli, sorunsuz çalışması ve uzun ömürlü olması için doğru yağlama önemlidir. Aşağıdaki çizelge, motorun yağlama noktaları ve önerilen yağlayıcılar göstermektedir:

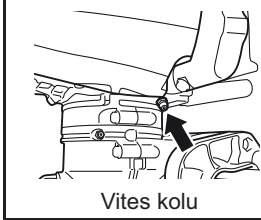
KONUM	YAĞLAYICI
 Gaz kelebeği bağlantısı	
 Jikle düğmesi	Deniz tipi suya dayanıklı gres
 Sıkma vidası	
 Pervane mili	

## ANOTLAR

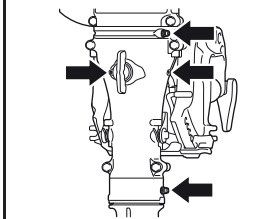
Motor, anotlar ile dış korozyondan korunmaktadır. Bu anotlar, elektrolizi kontrol eder ve korozyonu önler. Anotlar, koruduğu parçaların yerine paslanacaktır. Anotları periyodik olarak incelemeli ve metalin 2/3'ü aşındığında değiştirmelisiniz.



Fırdöndü dirsek



Vites kolu



Dümen braket

Deniz tipi suya dayanıklı gres (Gres tabancası)

## BİLGİ

Anotların bakımı düzgün yapılmazsa, su altı alüminyum yüzeyleri (alt ünite gibi) galvanik korozyon hasarına maruz kalacaktır.

- Düşmediklerinden emin olmak için periyodik olarak anotları kontrol edin.
- Anotları etkisiz hale getireceğinden asla boyamayın.
- Koruyucu yeteneklerini azaltabilecek herhangi bir birikintiyi kaldırmak için anotları bir tel fırça ile periyodik olarak temizleyin.

**NOT:**

Dümen braketini gres nipelinden gres uygulamadan önce, motoru tamamen kaldırarak tilt kilitleme konumunda kilitleyin.

**NOT:**

Dümen braketinde, açık delik tipi ve nipel tipi olmak üzere iki tip gres nipelidir. Gres uygulamak için uygun gres tabancası kullanın. Uygun bir alet temin edemiyorsanız yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın.

**NOT:**

Silindir bloğuna/silindir kapağına takılı dahili anotların incelenmesi ve değiştirilmesi için yetkili Suzuki Marine Bayinize danışın.

## YAKIT FİLTRESİ

Yakıt filtresi periyodik olarak yetkili Suzuki Marine bayiniz tarafından incelenmelidir. İlk 20 saat (1 ay) sonra yakıt filtresini inceleyin. Her 100 saatte (12 ayda bir) yakıt filtresini inceleyin. Her 400 saatte (2 yılda bir) yakıt filtresini yenisiyle değiştirin.

## MOTOR YAĞI FİLTRESİ

Motor yağı filtresi periyodik olarak yetkili Suzuki Marine Bayiniz tarafından değiştirilmelidir. İlk 20 saat (1 ay) sonrasında motor yağı filtresini yenisiyle değiştirin. Her 200 saatte (12 ayda bir) motor yağı filtresini yenisiyle değiştirin.

## SU KANALLARININ YIKANMASI

Çamurlu, hafif tuzlu veya tuzlu suda çalıştırdıktan sonra, su kanallarını ve motor yüzeyini temiz, tatlı suyla yıkamalısınız. Su kanallarını bu şekilde yıkamadığınız takdirde, tuz motorun paslanmasına neden olarak ömrünü kısaltabilir. Su kanallarını aşağıdaki şekilde yıkayın.

### MOTOR ÇALIŞIYOR – Dik konum –

Suzuki, su kanallarını bu yöntemi kullanarak yıkamanızı önerir.

#### UYARI

Egzoz gazları, renksiz ve kokusuz olduğundan tespit edilmesi güç zehirli karbon monoksit gazını içermektedir. Karbon monoksit gazının solunması ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Motoru kapalı veya havalandırması yetersiz ortamlarda asla çalıştırmayın.

#### UYARI

Su kanallarını yıkarken uygun önlemlerin alınmaması tehlikeli olabilir.

Su kanallarını yıkarken daima aşağıdaki önlemleri alın:

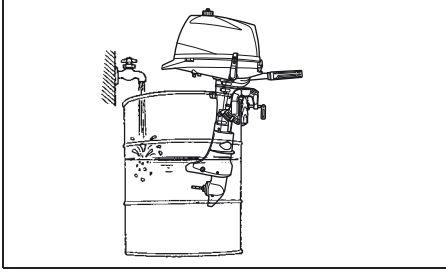
- Vitesin “BOŞ” konumda bulunduğundan emin olun. Viteye geçirilirse, pervane mili döner ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Motorun güvenli bir standı veya tekneye uygun şekilde kelepçelendiğinden emin olun ve yıkama tamamlanana kadar orada kalın.
- Çocukları ve evcil hayvanları alandan uzak tutun ve tüm hareketli parçalardan uzak durun.

#### BİLGİ

Soğutma sistemine su beslemeden motor çalıştırılırsa, 15 saniye gibi kısa bir süre içinde ciddi motor hasarı meydana gelebilir.

Soğutma sistemine su beslemeden motoru asla çalıştırmayın.

1. Motorun durdurulduğundan emin olun.
2. Vitesi "BOŞ" konuma alın.
3. Pervaneyi motordan çıkarın. PERVANENİN SEÇİLMESİ VE TAKILMASI bölümüne bakın.
4. Motoru boş 200 litrelik varil gibi büyük bir kaba yerleştirin.



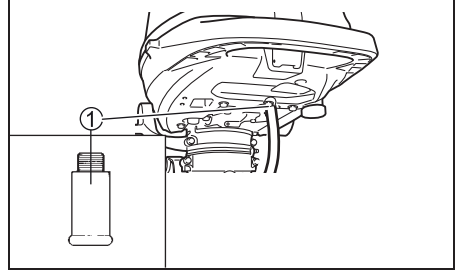
5. Kabı gösterildiği gibi temiz, tatlı suyla doldurun.
6. Motoru çalıştırın ve yaklaşık beş dakika süreyle rölantide bırakın. Bu, soğutma sistemindeki tuzlu suyu temizleyecektir.
7. Motoru durdurun. Motoru kaptan çıkarın ve motor tamamen boşalana kadar motoru dik konumda tutun. Pervaneyi, PERVANENİN SEÇİLMESİ VE TAKILMASI bölümünde belirtildiği gibi yeniden takın.
8. Motor yüzeyini temizleyin ve motorun dış yüzeyine bir kat otomotiv cilası uygulayın.

## MOTOR ÇALIŞMIYOR

### – Dik konum –

Su kanallarını yıkamak için yetkili Suzuki Marine Bayinizden isteğe bağlı bir yıkama ataşmanı edebilirsiniz.

1. Motorun durdurulduğundan emin olun.
2. Yıkama tapasını çıkarın ve yıkama ataşmanını 1 takın.



3. Yıkama ataşmanına bir bahçe hortumu bağlayın.
4. Suyu açın ve suyun kanallarda dolaşmasını sağlayın. Motoru yaklaşık beş dakika yıkayın.
5. Suyu kapatın.
6. Hortumu ve yıkama ataşmanını çıkarın, ardından tapayı yıkama portuna yeniden takın.
7. Motor tamamen boşalincaya kadar motoru dik konumda bırakın.

## MOTOR ÇALIŞMIYOR

### – Tamamen yukarı konumu –

1. Motoru tamamen yukarı kaldırılmış konumda tutun.
2. MOTOR ÇALIŞMIYOR – Dik konum – konusunda verilen talimatları uygulayın. MOTOR TAMAMEN YUKARI KALDIRILMIŞ KONUMDAYKEN ASLA MOTORU ÇALIŞTIRMAYIN.
3. Motor indirin ve tamamen boşalincaya kadar motoru dik konumda bırakın.

# SUYA BATMIŞ MOTOR

Kazara suya batmış bir motor, korozyonun önlenmesi için mümkün olan en kısa sürede elden geçirilmelidir. Motorun kazara suya batması durumunda aşağıdaki adımları izleyin:

1. Motoru mümkün olan en kısa sürede sudan çıkarın.
2. Tüm tuzu, çamuru ve yosun gibi yabancı maddeleri tamamen temizlemek için tatlı suyla iyice yıkayın.
3. Bujileri çıkarın. Volanı birkaç tur elle çevirerek silindirlerdeki suyu buji deliklerinden boşaltın.
4. Motor yağında su olup olmadığını kontrol edin. Su tespit edilirse, yağ tahliye tapasını çıkarın ve yağı boşaltın. Boşalttıktan sonra yağ tahliye tapasını sıkın.
5. Yakıt hattını ve karbüratörleri boşaltın.

## UYARI

**Benzin son derece yanıcı ve zehirli bir maddedir. Yangına sebep olabilir ve insan ve hayvan sağlığına zararlıdır.**

**Benzine alev ve kıvılcım yaklaştırmayın. Kirli yakıt uygun şekilde bertaraf edin.**

6. Buji deliklerinden ve karbüratörlerden motora motor yağı dökün. Motoru acil durum marş ipi veya çekmeli marş motoru ile döndürerek motorun iç parçalarını yağlayın.

## BİLGİ

**Sürtünme veya dirençle karşılaştığınızda motoru döndürmeye devam ederseniz ciddi motor hasarı meydana gelebilir.**

**Motoru döndürürken sürtünme veya dirençle karşılaşırsanız, derhal durun ve sorunu bulup düzeltene kadar motoru çalıştırmayı denemeyin.**

7. Motoru elden geçirmek için mümkün olan en kısa sürede yetkili Suzuki Marine Bayinize götürün.

## BİLGİ

**Yakıt beslemesi suyla kirlenmişse, motor hasarı meydana gelebilir.**

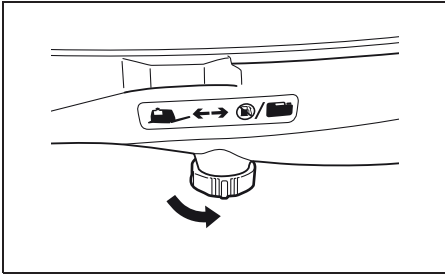
**Teknenin yakıt deposu dolum kapağı ve havalandırma deliği suya batmışsa, suyla kirlenmediğinden emin olmak için yakıt beslemesini inceleyin.**

# MUHAFAZA PROSEDÜRÜ

## MOTORUN MUHAFAZA EDİLMESİ

Motorunuzu uzun süre saklarken (örneğin, tekne kullanım sezonunun sonunda), motorunuzu yetkili Suzuki Marine Bayisine götürmeniz önerilir. Bununla birlikte, motoru kendiniz hazırlamayı seçerseniz, aşağıda özetlenen işlemleri uygulayın:

1. Dişli yağını DİŞLİ YAĞI bölümünde belirtildiği gibi değiştirin.
2. Motor yağını MOTOR YAĞI bölümünde belirtildiği gibi değiştirin.
3. Stabilizatör kutusundaki talimatlara göre yakıt deposuna yakıt stabilizatörü ekleyin.
4. Motordaki su kanallarını iyice yıkayın. SU KANALLARININ YIKANMASI bölümüne bakın.
5. Su akışı sağlayın ve stabilizatörü motora yaymak için motoru beş dakika boyunca yaklaşık 1500 devirde boş viteste çalıştırın.
6. Motoru durdurun. Suyu kapatın.
7. Yakıt musluğunu sağa çevirin.



8. Harici yakıt deposunun (mevcut ise) yakıt hattını motor tarafındaki yakıt soketinden ayırın.  
Yakıt soket kapağını yakıt soketine takın.
9. Belirtilen diğer tüm parçaları yağlayın. YAĞ-LAMA bölümüne bakın.
10. Motorun dışını temiz suyla yıkayın. Yıkanıldıktan sonra motor üzerinde kalan su kuru bir bezle silinmelidir.  
Yüksek basınçlı yıkama sadece dış kısmı yıkamak için kullanılmalıdır. Yüksek basınçlı yıkama makinesinin nozülü motordan oldukça uzakta tutulmalıdır.

11. Motorun dış yüzeyine bir kat otomotiv cilası uygulayın. Boya hasarı varsa, cilalamadan önce rötuş boyası uygulayın.
12. Motoru kuru, iyi havalandırılmış bir alanda dik konumda saklayın.

### ⚠ UYARI

**Motor çalışırken motor üzerinde yaralanmanıza neden olabilecek hareketli parçalar bulunur.**

**Yaralanmayı önlemek amacıyla motor çalışırken ellerinizi, saçlarınızı ve elbiselerinizi motordan uzak tutun.**

### BİLGİ

**Soğutma sistemine su beslemeden motor çalıştırılırsa, 15 saniye gibi kısa bir süre içinde ciddi motor hasarı meydana gelebilir.**

**Soğutma sistemine su beslemeden motoru asla çalıştırmayın.**

### BİLGİ

**Boyalı yüzeylere sıçrayan yakıt temizlenmezse yüzeyde iz kalabilir veya renk solması oluşabilir.**

**Sıçrayan benzin derhal yumuşak bir bezle silinmelidir.**

## MUHAFAZADAN SONRA

Motoru depodan çıkarırken, çalışma koşullarına geri getirmek için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

1. Bujiileri temizleyin. Gerekirse değiştirin.
2. Dişli kutusu yağı seviyesini kontrol edin ve gerekirse DİŞLİ YAĞI bölümünde belirtilen talimatlara göre dişli yağı ekleyin.
3. YAĞLAMA bölümüne göre tüm hareketli parçaları yağlayın.
4. Motor yağı seviyesini kontrol edin.
5. Motoru temizleyin ve boyalı yüzeyleri cilalayın.

## SORUN GİDERME

Bu sorun giderme kılavuzu, yaygın şikayetlerin nedenini bulmanıza yardımcı olmak için sağlanmıştır.

### BİLGİ

**Sorunun doğru şekilde giderilmemesi dıştan takma motora zarar verebilir. Yanlış onarımlar veya ayarlamalar, sorun gidermenin aksine motora hasar verebilir. Bu tür hasarlar garanti kapsamında olmayabilir.**

**Bir sorunu düzeltmek için yapılacak doğru işlemden emin değilseniz, Suzuki Marine Bayinize danışın.**

#### **Çekmeli marş çalışmıyor:**

- Vites BOŞ konumda değil.

#### **Motor çalışmıyor (çalıştırması zor):**

- Acil durdurma svici kilit plakası yerinde değil.
- Yakıt deposu boş.
- Yakıt hattı motora doğru bağlanmamış. (DF5A/DF6A modelleri)
- Yakıt hortumu bükülmüş veya sıkışmış.
- Buji kirlenmiş.

#### **Motor rölanti devri dengesiz veya motor duruyor:**

- Jikle kolu tam olarak itilmemiş.
- Yakıt hortumu bükülmüş veya sıkışmış.
- Buji kirlenmiş.

#### **Motor devri artmıyor (Motor gücü düşük):**

- Motor aşırı yük altında çalışıyor.
- Pervane hasarlı.
- Pervane mevcut yüke göre uygun değil.

#### **Motor aşırı titriyor:**

- Motor bağlantı civataları veya kelepçe vidaları gevşek.
- Pervaneye yabancı cisim (yosun vb.) dolanmış.
- Pervane hasarlı.

#### **Motor aşırı ısınıyor:**

- Soğutma suyu girişleri tıkalı.
- Motor aşırı yük altında çalışıyor.
- Pervane mevcut yüke göre uygun değil.

# TEKNİK DEĞERLER

Parça	DF4A	DF5A	DF6A
Motor Tipi	4-Zamanlı		
Silindir sayısı	1		
Çap ve Strok	60,4 × 48,0 mm		
Motor Hacmi	138 cm <sup>3</sup>		
Maksimum çıkış gücü	2,9 kW (4PS)	3,68 kW (5PS)	4,4 kW (6PS)
Tam Gaz Devir Aralığı	4000 – 5000 dev/dak	4500 – 5500 dev/dak	4750 – 5750 dev/dak
Ateşleme Sistemi	Dijital CDI		
Motor Yağlama	Trokoid pompa yağlama		
Motor Yağı Kapasitesi	0,7 L		
Dişli Yağı Kapasitesi	0,19 L		
Dahili Yakıt Deposu Kapasitesi	1,0 L		
Buji	NGK CPR6EA-9		
Buji Tırnak Aralığı	0,8 – 0,9 mm		
Supap boşluğu	EMME: 0,13 – 0,17 mm EGZOZ: 0,13 – 0,17 mm		
Yakıt Tipi	Alkol içermeyen kurşunsuz benzin		
Minimum Benzin oktan değeri	91		

## EC-YÖNETMELİĞİ İLE İLGİLİ BİLGİLER

(Avrupa ülkeleri için)

### Ses Basınç Seviyesi

Yönetmelik	Ses basınç seviyesi sınırı
2013 / 53 / EU	67 dB(A)

Ses basınç seviyesi ISO 14509-1:2018 standartlarına göre ölçülmüştür.

### Dümen kolunda sarsıntı seviyesi

Standart	Sarsıntı toplam değeri	Sapma
ICOMIA standard 38-94	3.0 m/s <sup>2</sup>	0.6 m/s <sup>2</sup>

Titreşim değerleri ISO 5349-1986 standartlarına göre ölçülmüştür.



## **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

- 1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b- Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya aait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimli haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
- 2) Ücretsiz onarım veya malın misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulamaz.
- 3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimli haklara başvurusunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâle tüketici diğer seçimli haklarını kullanmakta serbesttir.
- 5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- 6) Seçimli hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimli haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.
- 7) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

Firma Kısa Adı	İl	İlçe	Telefon İş	Adres	FİRMA YETKİLİ	Telefon Cep
AVŞAR MARİN	Adana	Seyhan		Yeşiloba mah. Adana Oto Sanayi sitesi 46129. sok.No:7 SEYHAN	Ali Avşar	0535 818 91 33
TURPOMP	Adapazarı	Erenler	0264 241 33 62	Atatürk Sanayi Sitesi 1058 sok. No:6 /ERENLER	Ethem Tür	0532 216 54 15
AKDENİZ MARİN	Antalya	Kapılar	0242 221 13 25	Şafak Mah.Akdeniz San. Sitesi 5029 Sok. No:53 Antalya	Hasan Uçar	0532 474 33 90
AKDENİZ MOTOR	Antalya	Merkez	0242 3401166	Altınova Sinan Mah. Antalya cad. No: 124. KEPEZ	Hasan Akçaloğlu	0532 442 80 87
DENİZ YAT	Antalya	Alanya	0242 516 14 26	Alanya/Mersin Yolu Üzeri İshaklı Köyü Demirtaş Hal Mevkii No: 55	Biröl Menekşe	0532 611 02 06
KÜLAHLI MOTOR	Antalya	Alanya	0242 515 22 96	Sanayi Çarşısı Kocayusufl Caddesi A Blok No: 57 / Alanya	Hüseyin Demirel	0532 500 37 88
USLU DENİZCİLİK	Antalya	Manavgat	0242 746 71 63	Örnek Mah. Çevreyolu Üzeri No:3 / Manavgat	Bekir Uslu	0533 967 03 61
SAYGIN MARINE	Aydın	Kuşadası	0256 618 23 24	Bayraklıdele Mah.Seiçuk Blv.Kemer İş Merkezi No:18/D/Adakule Oteli Karşı Çaprazı)	Ihsan Sevinçlik	0549 325 01 12
ARSLAN DENİZ MOTORLARI	Balkesir	Edremit	0266 373 50 70	Hamidiye Mah. 558 Sok No : 52	Kadir Arslan	0532 731 30 81
ÖZKABAN	Balkesir	Bandırma	0266 713 42 39	17 Eylül mah. 816 sok.No 10 /A BANDIRMA-BALKESİR	Serkan Özkaban	0533 655 08 02
PANOMARİN	Balkesir	Ayvalık	0266 331 14 24	İzmet Altay Sanayi Sitesi 46/2 Ayvalık / Balıkesir	Uluğbey Dağtekin	0551 125 12 95
AHTAPOT	Bursa	Osmanгази	0224 249 12 94	M. Akif Mah. Trafo Cad. No:21/J/C	İdris Çöl	0535 862 28 24
YELEKLİ KARDEŞLER	Edirne	Keşan	0284 714 04 06	Aşağı Zafeniye Mah. Efes Bulvarı No: 76 / Keşan	Necmettin Yelekli	0535 218 60 14
VARLI MARİN	Hatay	Dörtöyl		Özerli Mah. M.Kemal Dudoğlu Bulvarı No:226/A /DÖRTÖYL	Fatih Varlı	0542 626 19 08
TUFAN MARİN	İstanbul	Tuzla	0216 447 1082	Evlilya Çelebi Mah.Pelikan Sok.Turla Gemi Yan Sanayi Sitesi D Blok No:8/19	Tufan Öztürkçil	0532 135 62 93
ALTAN MOTOR	İstanbul	Kartal	0216 306 23 19	Kartal Oto Sanayi Sitesi A/4 Blok No:26 Esetepe/Kartal- İstanbul	Tamer Altan	0552 306 23 19
İSTANBUL DENİZ MOTORLARI	İstanbul	BeYOğlu	0212 249 10 34	Piripaşa Mah. Dirlilik Sokak No:2/A - Hasköy	Fazlı Sezen	0532 636 10 34
KAPPA MARİN	İstanbul	Tuzla	0216 370 51 24	Evlilya Çelebi mah. Mevlana sok. No :5 TUZLA	Alper Ak	0532 508 91 13
KARDEŞLER MARİN	İstanbul	Kurmkapı	0212 517 22 05	Kürkçü Kuyusu Sok. No: 10	Ali Aşlan	0532 236 01 11
SİSAM MARİN	İstanbul	kadıköy	0216 574 58 44	Münir Nurettin Seiçuk cad. Kalamış Yat Limanı no : 17/2 Kadıköy	Önel Sisam	0532 321 21 14
ALSANCAK	İzmir	Güzelbahçe	0232 234 00 60	Abdullah Baydar cad. No:158 / GÜZELBAHÇE	Mehmet Gönül	0536 658 64 85
İZMİR MARİN	İzmir	Güzelbahçe	0232 234 35 40	Çelebi Mah. İstikbal Cad. No:126/B Güzelbahçe/İzmir	Latif Gören	0532 601 25 29
SEVKAÇ DENİZ ARAÇLARI	İzmir	Çeşme	0232 712 22 53	Turgut Özal Bulvarı No: 3/D Çeşme / İzmir	Ege Coşkuner	0533 608 17 48
ARTESA	Kıbrıs	Lefkoşa	0392 680 00 87	Dr. Fazlı Küçük Bulvarı Gönelyi	Murat Emre	0533 863 03 39
ANAMUR	Mersin	Anamur	0 549 347 20 87	Alpaslan Türkçe Bulvarı Sağlık Mah 70 / ANAMUR /MERSİN	Bülent Tıyyar	0324 862 20 80
METİN DENİZ MOTORLARI	Mersin	Merkez	0324 232 63 76	3 Ocak Mah. 5409 Sok.Levant Apt Altı No:20/A Akdeniz/Mersin	Metin Yılmaz	0532 346 89 08
ATAMARİN	Muğla	Fethiye	0252 612 40 78	Fethiye sanayi sitesi 254 sok. No 59	Murat Zorbaz	0542 25752581
BODRUM MARINE	Muğla	Bodrum	0252 358 70 91	Ortakent, Turgut Reis Yolu Kıpa Kavşağı.No:27	Mehmet Erkan Yenigün	0543 399 26 23
ÖZ İŞ MARİN	Muğla	Marmaris	0252 419 00 77	Sanayi Sitesi B Blok No:6	Azmi Önel	0533 7364331
YELKEN DENİZCİLİK	Muğla	Fethiye	0252 645 27 46	Hürriyet Mah. Çevre Yolu Üzeri Cad. Bp İstasyon Karşısı No:1 D:1 P.K.:48310 - Göcek	Nurullah Yüresiz	0537 314 67 85
ENMA MARİNE	Muğla	Marmaris	0252 413 66 84	Beldibi Mah.284. Sokak No:6 Marmaris	N.Enis Eralp	
SAMMARİN	Samsun	Merkez	0532 691 17 22	Şabanoğlu Mah. 69. Sok.No:5/A Tekkeköy/Samsun	Mustafa Pehlivan	0532 691 17 22
ÖZGÜR MARİN	Trabzon	Merkez	0462 325 55 91	Sanayi Mah.Marangoz Sok. No:3 Trabzon	Murat Özgür	0542 408 61 62

Güncel Yetkili Servis Listemiz [www.suzuki.com.tr](http://www.suzuki.com.tr) Adresinde Bulunmaktadır.

**Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.**



**İMALATÇI FİRMA:**

SUZUKI MOTOR CORPORATION  
300 TAKATSUKA, HAMAMATSU, JAPAN  
[www.globalsuzuki.com](http://www.globalsuzuki.com)  
+81-53-440 23 00

**İTHALATÇI FİRMA:**

SUZUKİ MOTORLU ARAÇLAR PAZARLAMA A.Ş.  
ACIBADEM MAHALLESİ ALİ DEDE SOKAK NO:4  
34718 KADIKÖY/İSTANBUL - TÜRKİYE  
[www.suzuki.com.tr](http://www.suzuki.com.tr) / [info@suzuki.com.tr](mailto:info@suzuki.com.tr)  
+90 850 266 07 95

**BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YIL'DIR.**



# Deniz Motorları Garanti ve Bakım Kayıt Kitapçığı



Way of Life!

# GARANTİ KAYIT FORMU

MODEL / YILI

MODEL ADI

MOTOR SERİ/ÜRETİM NO

GARANTİ BAŞLAMA  
TARİHİ

G	G	A	A	Y	Y

MÜŞTERİ BİLGİLERİ

ADI SOYADI:

ADRESİ:

İLÇE VE İL ADI:

Tel No:

e-posta

YETKİLİ SATICI KAŞESİ

YETKİLİ SATICI KODU:

MÜŞTERİ İMZASI

YETKİLİ SATICI İMZASI

GARANTİ SÜRESİ BİTİŞ TARİHİ

## **SUZUKI GARANTİSİNDEN NASIL FAYDALANACAKSINIZ**

Garanti süresi içinde bir sorun ile karşılaşırsanız, motorunuzu gerekli incelemenin yapılması için Yetkili Suzuki Servisine götürmelisiniz. Motorunuzu aldığınız Yetkili Satıcı veya Servisimize götürmeniz tercih edilir, fakat mümkün değil ise tüm Suzuki Yetkili Servisleri size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

Sorununuzu mümkün olduğunca dikkatlice ve kesin olarak açıklamanız çok önemlidir. Yetkili Servisiniz açıklamalarınıza göre, size gerekli onarımın Garanti kapsamı içinde yapılıp/yapılmayacağını söyleyebilir ve gerekli düzenlemelere başlayabilir.

Bu garanti kitabı, deniz motorunuz ile ilgili teknik detayları, bakım geçmişini ve garantisüresi başlangıç ve bitiş tarihini gösterir. Yetkili Servise gidildiğinde motorla birlikte hazır bulundurulmalıdır.

## SUZUKI SERVİS PLANI

Deniz Motorunuzun ilk bakımdan itibaren önerilen bakımlarının yapılması sizin sorumluluğunuzdadır. İlk Bakım rodaj (İlk 20 saatlik kullanım) sonrası gerekli olan ayarların yapılması Deniz Motorunuz için en önemli bakımdır. İlk Bakım ve sonraki tüm periyodik bakımlar için lütfen Yetkili Servisin uygun bakım kutusunu kaşelediğinden emin olunuz.

### KULLANMADAN ÖNCE

Kullanıcı El Kitabında Deniz Motorunuzu kullanmadan önce kontrol etmeniz gereken noktalar listelenmiştir.



**DİKKAT** kullanım öncesi motorunuzda yapacağınız ön kontrol esnasında bir sorun görürseniz, onarım için derhal Yetkili servisiniz ile bağlantı kurunuz, can güvenliğinizi tehlikeye sokmayınız.

Yetkili Servise bir sonraki gidişinizde açıklamak üzere, karşılaştığınız durumları not ediniz. Unutmayınız yaşadığınız sorunu ve oluştuğu koşulları Yetkili Servisimize anlatmanız sorunun teşhis edilmesine yardımcı olacaktır.

## 20 SAAT BAKIMI VE PERİYODİK BAKIM ARALIĞI

20 saatlik ilk bakımdan sonra, yeni motorunuz “rodajdan çıkmış” ve mekanik parçaları birbirine “alışmış” olacaktır. Tüm sistemler gözden geçirilmeli ve gereken ayarlamalar yapılmalıdır.

Kullanıcı el kitabının kontrol ve bakım bölümünde verilen tavsiyelere uyarak **senede bir kez** veya **her 100 saatlik kullanımdan sonra ( hangisi önce dolarsa )**, motorunuzu servisimize kontrol ettirin ve bakımını yaptırın.

Garantinin geçerli olabilmesi için müşterinin bu kurallara uyması gereklidir.



## MOTOR SAHİBİNİN BAKIM SORUMLULUKLARI

### Motor Sahipleri :

- a. Suzuki Kullanıcı El Kitabında belirtilen bakım ve incelemeleri garanti süresi dahilinde uzman bir servise yaptırmakla ve bu bakımların yapıldığını gösteren belgeleri saklamakla sorumludur.
- b. Garanti talebi veya periyodik bakım için, bu kitapçık sürekli olarak motor ile birlikte bulundurulmalıdır.
- c. Motor sahibi, Kullanıcı El Kitabında belirtildiği şekilde motorun uygun olarak kullanılmasından sorumludur.
- d. Motor sahibi, yaptırılan bakımlar ile ilgili (iş emri,fatura) tüm evrak ve kayıtları saklamakla sorumludur.

Garanti kitabı kaybolur veya zarar görürse ürünü satın aldığınız Suzuki yetkili satıcısına başvurunuz.

Deniz motoru, Kullanıcı El Kitabında belirtilen talimatlar dahilinde kullanılmış olmalıdır. Bakım ve onarım yine bu kitapçıkta tavsiye edilen şekilde gerçekleştirilmiş olmalıdır.

Ürün yanlış kullanılmamalı, modifiye edilmemeli ve yarış amaçlı kullanılmamalıdır.

## GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır.**
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır. ( Ömürlü parçalar hariç )
- 3) Malın tamir süresi **20 iş gününü geçemez.** Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.
- 4) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçının; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 5) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 6) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a-Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
  - b-Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
  - c-Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.

- 7) Ücretsiz onarım veya malın misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulamaz
- 8) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmasının tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 9) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
- 10) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
- 11) Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

- 12) Malın kullanma klavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 13) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 14) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.
- 15) Garanti belgesi örneğinde yer alan hükümler, sadece taraflardan birinin tüketici olduğu satışlar için geçerlidir.
- 16) Ayrıca Motorun periyodik bakımlarını zamanında yaptırmak kaydıyla “ aşağıda tanımlanan ömürlü parçalar hariç “ **3. yıl** içerisinde oluşacak fabrikasyon hatalara karşı Onarım Garantisi bulunmaktadır.
1. Pervane
  2. Devirdaim pompa lastiği
  3. Termostat
  4. Trim, kuyruk ve blok anodu
  5. Gaz, vites ve dümen telleri
  6. Dümen kutusu ve simidi

**Garanti Kapsamına Girmeyen Parçalar:**

Aşağıda adı geçen parçalarda gerçekten bir imalat veya montaj hatası var ise, konunun garanti kapsamında değerlendirilmesi için Yetkili Suzuki Servisinin teknik raporu gereklidir.

Bujiler, Yağ, Hava, Benzin Filtreleri, Gaz, Akü, Zincirler, Kayışlar ve rutin olarak değişmesi veya fonksiyonu nedeniyle rutin olarak bakım görmesi ve ayarlanması gereken parçalar, garanti kapsam dışında olan sarf parçalardır.

Garanti konusu Suzuki Motorlu Araçlar Pazarlama A.Ş. Satış Sonrası Hizmetler Birimi tarafından onaylandıktan sonra işleme alınır. Ancak, tüketiciler herhangi bir ihtilaf durumunda sorunun çözümüne ilişkin olarak tüketici sorunları hakem heyetine başvuruda bulunabilirler.

**Garanti şu hallerde geçersiz kalır;**

- a) Hatalı kullanım, amaç dışı kullanım ve yarışlara katılmak.
- b) Suzuk tarafından önerilmeyen değişiklik ya da modifikasyonların yapılması.
- c) Orjinal olmayan yedek parça kullanılması durumunda ortaya çıkacak arızalar.
- d) Motorunuz üzerindeki parçaların kullanıcı veya yetkisiz kişiler tarafından, onarım kataloğuna uygun olmayacak şekilde sökülmesi nedeniyle ortaya çıkan arızalar.

**Peryodik Bakımlar**

Motorunuzun kullanıcı el kitabında belirtilen üretici firma tarafından belirlenen zamanlarda periyodik bakımların yapılması zorunludur. Bu kitapçığın arka sayfalarında bulunan servis ve bakım kartlarının yetkili servis tarafından doldurulup onaylanması kullanıcının sorumluluğudur.

**Kullanılan Parçalar**

Garanti kapsamında yapılan tüm onarım işlemlerinde sadece orjinal Suzuki Yedek Parçaları kullanılmalıdır. Bu şekilde değişen parçalarda garanti süresi içinde değerlendirilecektir.

**Değişen Parçalar**

Garanti kapsamında değişen parçalar Suzuki Motorlu Araçlar Pazarlama A.Ş.'nin malı olurlar.

**Arıza Halinde**


Kullanıcı arıza durumunda motorunu en yakın Suzuki Yetkili Servisine bildirmek ve sorunun doğru olarak belirlenmesi için yeterli açıklamayı yapmak zorundadır.

## SERVİS VE BAKIM KAYIT FORMU


### İLK BAKIM (1 Ay veya 20 Saat)


Deniz Motoru ilk bakımının planlanan zamanda yapılması Yetkili Servisinize yeni parçaların birbirine alışması sonrasında gereken ayarların yapılmasının sağlanması nedeniyle çok önemlidir.


İlk bakım zamanı için Deniz Motoru kullanıcı el kitabının daki bakım tablosunu dikkate alınız.


İlk bakım	
	
Periyod	Tarih

## SERVİS VE BAKIM KAYIT FORMU

İkinci bakım	 YETKİLİ SERVİS KAŞESİ	Periyod	Tarih
--------------	--	---------	-------


Üçüncü bakım	 YETKİLİ SERVİS KAŞESİ	Periyod	Tarih
--------------	--	---------	-------


Dördüncü bakım	 YETKİLİ SERVİS KAŞESİ	Periyod	Tarih
----------------	--	---------	-------


Beşinci bakım	 YETKİLİ SERVİS KAŞESİ	Periyod	Tarih
---------------	--	---------	-------




## SERVİS VE BAKIM KAYIT FORMU

Altrncı bakım	
Periyod	

Yedinci bakım	
Periyod	

Sekizinci bakım	
Periyod	

Dokuzuncu bakım	
Periyod	



**2013/53/EU Yönetmeliği gereklilikleri uyarınca,  
Gezi Teknelerinde Kullanılan Deniz Motorları için Uygunluk Beyanı  
(Tümleşik egzozu bulunan deniz motorları veya dıştan takma motorların imalatçısı tarafından doldurulacaktır)**

Motor imalatçısının adı: Suzuki Motor Corporation (SUZUKI)

Adresi: 300 Takatsuka-cho, Minami-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japonya; Posta Kodu: 432-8611

Yetkili Temsilcinin Adı: Suzuki Motor Corporation European Liason Office - Marine

Adresi: Minervastraat 16. 1920 Zaventem, Belgium

Posta kodu : 1930

Egzoz emisyonu değerlendirilmesi için Onaylanmış Kuruluş: Dutch Certification Institute

Adresi: Nipkkowweg 9 Postbus 65. 8500 AB Joure , Hollanda

Posta Kodu: 65 \_Yetkili Kurum Numarası: 0613

Gürültü emisyonu değerlendirilmesi için Onaylanmış Kuruluş: Dutch Certification Institute

Adresi: Nipkkowweg 9 Postbus 65. 8500 AB Joure , Hollanda

Posta Kodu: 65 \_Yetkili Kurum Numarası: 0613

Egzoz emisyonları için kullanılan uygunluk değerlendirme modülü: B+C/C1  B+D  B+E  B+F  G  H

Veya motor tip onayı

Yönetmelik 97/68/EC  EC Yönetmelik Numarası : 595/2009

Gürültü emisyonları için kullanılan uygunluk değerlendirme modülü: A  A1  G  H

Uygulanan diğer Toplum Yönetmelikleri: Makine Yönetmeliği (2006/42/EC), Elektromanyetik Uygunluk (EMC) Yönetmeliği 2014/30/EU; EN EN55012:2007/A1:2009 ve EN 61000-6-1:2007 standartları kullanılarak,

**MOTOR(LAR)IN VE BAŞLICA GEREKSİNİMLERİN AÇIKLAMALARI**

Motor Tipi:

Yakıt Tipi:

Yanma Çevrimi:

Dıştan takmalı motor

Benzin

4 zamanlı

**BU UYGUNLUK BEYANINDA KAPSANAN MOTOR(LAR)IN TANIMLANMASI**

Motor modelinin veya motor ailesinin adı:	Eşsiz motor tanımlama numarası(numaraları) veya motor ailesi kodu(kodları)	EC Tipi Egzoz inceleme sertifikası veya tip onayı sertifika numarası	EC Tipi Gürültü inceleme sertifikası veya tip onayı sertifika numarası
DF4A	00403F	DCI-CE-2013/53/EU-1525*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01
DF5A	00503F	DCI-CE-2013/53/EU-1525*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01
DF6A	00603F	DCI-CE-2013/53/EU-1525*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01

Başlıca gereksinimler Yönetmeliğin Ek IB ve IC deki ilgili maddelere ilişkin referanslar	Harmonize Standartlar (Tam uygulama)	Harmonize Standartlar (Kısmi uygulama, teknik belgelere bakın)	Diğer referans belgeler 1 (Tam uygulama)	Diğer referans belgeler (Kısmi uygulama)	Diğer belgeler (Teknik belgelere bakın)	Lütfen harmonize satandartları (2) ve kullanılan diğer dökümanları detaylı bir şekilde, yayınlama tarihi ile birlikte belirtin (örneğin, EN ISO 8666-2002* )
	Her satırda sadece bir kutuyu işaretleyini					Tüm satırlardaki işaretlenen kutuların sağ tarafı doldurulmalıdır
<b>Ek 1.B – Egzoz Emisyonları</b>						
Motor tanımlaması Ek 1.B1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2013 / 53 /EU
Egzoz emisyon gereksinimleri Ek 1 B2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 18854: 2015
Dayanıklılık Ek 1 B3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2013 / 53 /EU
Kullanım kılavuzu Ek 1 B4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2013 / 53 /EU
<b>Ek 1.C – Gürültü Emisyonları</b>						
Gürültü emisyonu seviyeleri Ek 1 C1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	EN ISO 14509-1: 2008
Kullanım kılavuzu Ek 1 C2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2013 / 53 /EU
Dayanıklılık Ek 1 C3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2013 / 53 /EU

1 Harmonize olmayan standartlar, kurallar, kanunlar ve klavuzlar

2 EU resmi yayınlarında yayınlanan standartlar

Bu uygunluk beyanı imalatçının yegane sorumluluğu altında verilmiştir. Yukarıda belirtilen motor(lar)ın yürürlükteki 2013 / 53 /EU yönetmeliğinin Ek.1 madde 4(1) maddesindeki tüm başlıca gereksinimleri belirtildiği şekilde karşıladığını ve yukarıda belirtilen EC tip inceleme veya tip onay sertifika(lar)ında belirtilen tip(ler) ile uygun olduğunu, motor imalatçısının namına beyan ederim.

Adı / görevi: Shuichi Mishima / Dıştan Takmalı Motorlar

Mühendislik Departmanı Genel Müdürü

(motor imalatçısı adına imza atmaya yetkili kişinin tanımı)

İmza ve unvan:



Tarih ve verildiği yer: (01/11/2018), Hamamatsu, Japonya

(veya eşdeğer bir işaret)



**Declaration of Conformity for Recreational Craft Propulsion Engines (outboard engines and stern drive engines with integral exhaust) with the requirements of Directive 2013/53/EU (To be completed by manufacturer or, if mandated, authorized representative)**

Name of engine manufacturer: Suzuki Motor Corporation (SUZUKI)  
 Address: 300 Takatsuka-cho, Minami-ku, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japan Post Code: 432-8611  
 Name of Authorized Representative (if applicable): Suzuki Motor Corporation European Liaison Office - Marine  
 Address: Minervastraat 16, 1930 Zaventem, Belgium  
 Post Code: 1930

Name of Notified Body for **exhaust emission assessment**: Dutch Certification Institute  
 Address: Nipkkowweg 9 8501 XH Joure, Netherlands  
 Post Code: 65 Notified Body Number: 613  
 Name of Notified Body for **noise emission assessment**: Dutch Certification Institute  
 Address: Nipkkowweg 9 8501 XH Joure, Netherlands  
 Post Code: 65 Notified Body Number: 613

Conformity assessment module used for exhaust emissions: B+C/C1  B+D  B+E  B+F  G  H   
 or engine type-approved according to:  Directive 97/68/EC  EC Regulation No 595/2009  
 Conformity assessment module used for noise emissions: A  A1  G  H   
 Other Community Directives applied: Machinery Directive (2006/42/EC), Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU  
 using the following standard: EN 55012:2007/A1:2009 and EN 61000-6-1:2007

**DESCRIPTION OF ENGINE TYPE(S)**

Propulsion Type:  Outboard engine Fuel Type:  Petrol Combustion cycle:  4 stroke

**IDENTIFICATION OF ENGINE(S) COVERED BY THIS DECLARATION OF CONFORMITY**

Name of engine model or engine family:	Unique engine identification number(s) or engine family code(s)	EC Type-examination certificate (Exhaust emission)	EC Type-examination certificate (Noise emission)
DF4A	00403F	DCI-CE-2013/53/EU-1525*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01
DF5A	00503F	DCI-CE-2013/53/EU-1553*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01
DF6A	00603F	DCI-CE-2013/53/EU-1553*01	DCI-CE-2013/53/EU-1526*01

Essential requirements <i>(reference to relevant articles in Annex I.B &amp; I.C of the Directive)</i>	Harmonized standards Full Application	Harmonized standards Partial application, see tech. file	Other reference documents 1 Full Application	Other reference documents Partial Application, see tech. file	Other proof of conformity See technical file	Specify the harmonized 2 standards or other reference documents used <i>(with year of publication like "EN ISO 8666:2002")</i>
<b>Annex I.B – Exhaust Emissions</b>						
Propulsion Engine Identification (Annex I.B.1)						2013/53/EU
Exhaust Emission Requirements (Annex I.B.2)						EN ISO 18854:2015
Durability (Annex I.B.3)						2013/53/EU
Owner's manual (Annex I.B.4)						2013/53/EU
<b>Annex I.C – Noise Emissions</b>						
Noise Emissions Level (Annex I.C.1)						EN ISO 14509-1:2008
Owner's Manual (Annex I.C.2)						2013/53/EU
Durability (Annex I.C.3)						2013/53/EU

1 Such as non-harmonized standards, rules, regulations, guidelines, etc.

2 Standards published in EU Official Journal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. I declare on behalf of the manufacturer that the recreational craft mentioned above fulfils the requirements specified in Article 4 (1) and Annex 1 of Directive 2013/53/EU.

Name / function: Shujiichi Mishima / General Manager of Outboard Motor Engineering Department

(Identification of the person empowered to sign on behalf of the engine manufacturer or his authorized representative)

Signature and title:  
(or an equivalent marking)



Date and place of issue: (yy/mm/dd) 18/11/01, Hamamatsu, Japan



Firma Kısa Adı	İl	İlçe	Telefon İş	Adres	FİRMA YETKİLİ	Telefon Cep
AVŞAR MARİN	Adana	Seyhan		Yeşiloba mah. Adana Oto Sanayi sitesi 46129. sok.No:7 SEYHAN	Ali Avşar	0535 818 91 33
TURPOMP	Adapazarı	Erenler	0264 241 33 62	Atatürk Sanayi Sitesi 1058 sok. No:6 /ERENLER	Ethem Tür	0532 216 54 15
AKDENİZ MARİN	Antalya	Kapılar	0242 221 13 25	Şafak Mah.Akdeniz San. Sitesi 5029 Sok. No:53 Antalya	Hasan Uçar	0532 474 33 90
AKDENİZ MOTOR	Antalya	Merkez	0242 3401166	Altınova Sinan Mah. Antalya cad. No: 124. KEPEZ	Hasan Akçaloğlu	0532 442 80 87
DENİZ YAT	Antalya	Alanya	0242 516 14 26	Alanya/Mersin Yolu Üzeri İshaklı Köyü Demirtaş Hal Mevkii No: 55	Biröl Menekşe	0532 611 02 06
KÜLAHLI MOTOR	Antalya	Alanya	0242 515 22 96	Sanayi Çarşısı Kocayusufl Caddesi A Blok No: 57 / Alanya	Hüseyin Demirel	0532 500 37 88
USLU DENİZCİLİK	Antalya	Manavgat	0242 746 71 63	Örnek Mah. Çevreyolu Üzeri No:3 / Manavgat	Bekir Uslu	0533 967 03 61
SAYGIN MARINE	Aydın	Kuşadası	0256 618 23 24	Bayraklıdele Mah.Seiçuk Blv.Kemer İş Merkezi No:18/D/Adakule Oteli Karşı Çaprazı)	Ihsan Sevinçlik	0549 325 01 12
ARSLAN DENİZ MOTORLARI	Balkesir	Edremit	0266 373 50 70	Hamidiye Mah. 558 Sok No : 52	Kadir Arslan	0532 731 30 81
ÖZKABAN	Balkesir	Bandırma	0266 713 42 39	17 Eylül mah. 816 sok.No 10 /A BANDIRMA-BALKESİR	Serkan Özkaban	0533 655 08 02
PANOMARİN	Balkesir	Ayvalık	0266 331 14 24	İzmet Altay Sanayi Sitesi 46/2 Ayvalık / Balıkesir	Uluğbey Dağtekin	0551 125 12 95
AHTAPOT	Bursa	Osmanгази	0224 249 12 94	M. Akif Mah. Trafo Cad. No:21/J/C	İdris Çöl	0535 862 28 24
YELEKLİ KARDEŞLER	Edirne	Keşan	0284 714 04 06	Aşağı Zafeniye Mah. Efes Bulvarı No: 76 / Keşan	Necmettin Yelekli	0535 218 60 14
VARLI MARİN	Hatay	Dörtöyl		Özerli Mah. M.Kemal Dudoğlu Bulvarı No:226/A /DÖRTÖYL	Fatih Varlı	0542 626 19 08
TUFAN MARİN	İstanbul	Tuzla	0216 447 1082	Evihya Çelebi Mah.Pelikan Sok.Turla Gemi Yan Sanayi Sitesi D Blok No:8/19	Tufan Öztürkçil	0532 135 62 93
ALTAN MOTOR	İstanbul	Kartal	0216 306 23 19	Kartal Oto Sanayi Sitesi A/4 Blok No:26 Esetepe/Kartal- İstanbul	Tamer Altan	0552 306 23 19
İSTANBUL DENİZ MOTORLARI	İstanbul	BeYOğlu	0212 249 10 34	Piripaşa Mah. Dirlilik Sokak No:2/A - Hasköy	Fazlı Sezen	0532 636 10 34
KAPPA MARİN	İstanbul	Tuzla	0216 370 51 24	Evihya Çelebi mah. Mevlana sok. No :5 TUZLA	Alper Ak	0532 508 91 13
KARDEŞLER MARİN	İstanbul	Kurmkapı	0212 517 22 05	Kürküç Kuyusu Sok. No: 10	Ali Aşlan	0532 236 01 11
SİSAM MARİN	İstanbul	kadıköy	0216 574 58 44	Münir Nurettin Seiçuk cad. Kalamış Yat Limanı no : 17/2 Kadıköy	Önel Sisam	0532 321 21 14
ALSANCAK	İzmir	Güzelbahçe	0232 234 00 60	Abdullah Baydar cad. No:158 / GÜZELBAHÇE	Mehmet Gönül	0536 658 64 85
İZMİR MARİN	İzmir	Güzelbahçe	0232 234 35 40	Çelebi Mah. İstikbal Cad. No:126/B Güzelbahçe/İzmir	Latif Gören	0532 601 25 29
SEVKA DENİZ ARAÇLARI	İzmir	Çeşme	0232 712 22 53	Turgut Özal Bulvarı No: 3/D Çeşme / İzmir	Ege Coşkuner	0533 608 17 48
ARTESA	Kıbrıs	Lefkoşa	0392 680 00 87	Dr. Fazlı Küçük Bulvarı Gönyeli	Murat Emre	0533 863 03 39
ANAMUR	Mersin	Anamur	0 549 347 20 87	Alpaslan Türkçe Bulvarı Sağlık Mah 70 / ANAMUR /MERSİN	Bülent Tıyyar	0324 862 20 80
METİN DENİZ MOTORLARI	Mersin	Merkez	0324 232 63 76	3 Ocak Mah. 5409 Sok.Levant Apt Altı No:20/A Akdeniz/Mersin	Metin Yılmaz	0532 346 89 08
ATAMARİN	Muğla	Fethiye	0252 612 40 78	Fethiye sanayi sitesi 254 sok. No 59	Murat Zorbaz	0542 25752581
BODRUM MARINE	Muğla	Bodrum	0252 358 70 91	Ortakent, Turgut Reis Yolu Kıpa Kavaşağı No:27	Mehmet Erkan Yenigün	0543 399 26 23
ÖZ İŞ MARİN	Muğla	Marmaris	0252 419 00 77	Sanayi Sitesi B Blok No:6	Azmi Önel	0533 7364331
YELKEN DENİZCİLİK	Muğla	Fethiye	0252 645 27 46	Hürriyet Mah. Çevre Yolu Üzeri Cad. Bp İstasyon Karşısı No:1 D:1 P.K:48310 - Göcek	Nurullah Yüresiz	0537 314 67 85
ENMA MARİNE	Muğla	Marmaris	0252 413 66 84	Beldibi Mah.284. Sokak No:6 Marmaris	N.Enis Eralp	
SAMMARİN	Samsun	Merkez	0532 691 17 22	Şabanoğlu Mah. 69. Sok.No:5/A Tekkeköy/Samsun	Mustafa Pehlivan	0532 691 17 22
ÖZGÜR MARİN	Trabzon	Merkez	0462 325 55 91	Sanayi Mah.Marangoz Sok. No:3 Trabzon	Murat Özgür	0542 408 61 62

Güncel Yetkili Servis Listemiz [www.suzuki.com.tr](http://www.suzuki.com.tr) Adresinde Bulunmaktadır.

**Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.**

## GARANTİ BELGESİ

### Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: SUZUKI MOTORLU ARAÇLAR  
PAZARLAMAA.Ş.

Adresi: ACIBADEM MAHALLESİ. ALİ DEDE  
SOKAK NO:4 34718 KADIKÖY / İSTANBUL

Telefonu: +90 850 266 07 95

Faks : +90 216 242 08 63

e-posta: info@suzuki.com.tr

Yetkilinin imzası:

SUZUKI MOTORLU ARAÇLAR  
PAZARLAMAA.Ş.

Acibadem Mah. Ali Devede Sok. No:4 Kadıköy / İST.

Tel: (0840) 266 07 95 / Fax: (0216) 242 08 63

Kadıköy / İstanbul / Türkiye  
Tic. Sic. No: 978427

Mersis No: 0784031637300013

### Satıcı Firmanın:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin imzası:

Firmanın Kaşesi:

## Malın

Cinsi:

Garanti Süresi: 2 Yıl

Markası:

Azami Tamir Süresi: 20 İş Günü

Modeli:

Bu Sayfadaki bilgiler eksiksiz olarak doldurulmalıdır.





**İMALATÇI FİRMA:**

SUN SELECTIONS CO. LTD.

Head Office and Factory;

No.2 Project Yangting Town

Wei Hai City (Shandong Province) China.

Tel. +86 - 631 - 5 36 3787

Fax +86 - 631 - 5 36 3797

E-mail [sscl@sunselections.com.cn](mailto:sscl@sunselections.com.cn)

**İTHALATÇI FİRMA:**

SUZUKİ MOTORLU ARAÇLAR PAZARLAMA A.Ş.

ACIBADEM MAHALLESİ ALİ DEDE SOKAK NO:4

34718 KADIKÖY/İSTANBUL - TÜRKİYE

[www.suzuki.com.tr](http://www.suzuki.com.tr) / [info@suzuki.com.tr](mailto:info@suzuki.com.tr)

+90 850 266 07 95

**BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YIL'DIR.**



**MART 2021**